



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
May 1985

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mai 1985

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1986

REGISTRATION CERTIFICATES FOR MAY 1985

BELGIUM	1	31654
BRAZIL	3	31648, 31649, 31666
CHINA	4	31643, 31644, 31645, 31646
ECUADOR	1	31647
EGYPT	1	31665
FRANCE	2	31641, 31642
IBRD	1	31638
MEXICO	8	31656, 31657, 31658, 31660, 31661, 31662, 31663, 31664
NORWAY	1	31640
PAKISTAN	1	31650
SPAIN	3	31651, 31652, 31653
SWITZERLAND	1	31639
USA	1	31659
USSR	1	31655
TOTAL	29	CERTIFICATES Nos. 31638 to 31666

DATED: 24 SEPTEMBER 1987

SENT ON: 25 September 1987



TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered: Nos. 23352 to 23382 . . .	205
PART II. Original treaties and international agreements filed and recorded: No. 930	213
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	214
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat	225
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	226
CORRIGENDA AND ADDENDA to the <u>Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	227
CUMULATIVE (1985) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	233
CUMULATIVE (1985) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	245
RECAPITULATIVE TABLES of Agreements in PART I and in PART II for 1985	251

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés : Nos 23352 à 23382	205
PARTIE II. Traités et accords internationaux originaux classés et inscrits : No 930	213
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	214
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	225
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	226
RECETIFICATIFS ET ADDITIFS au <u>Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	227
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1985) par sujet et par partie	253
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1985) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription .	265
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords en PARTIE I et en PARTIE II pour 1985	271

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Relevé des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement établi, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1985

Nos. 23352 to 23382

No. 23352. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

* Loan Agreement--Fourth Development Banking Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 December 1979

Came into force on 23 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 May 1985.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1985

Nos. 23352 à 23382

No 23352. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif aux sociétés financières de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 décembre 1979

Entré en vigueur le 23 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er mai 1985.

Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 23353. MULTILATERAL:

Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) (with appendices, annexes, Protocol on the Privileges and Immunities of the Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF), Final Act of 9 May 1980 of the eighth Conference for reviewing the International Conventions of 7 February 1970 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), Final Act of 17 February 1984 of the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the Convention concerning international carriage by rail and Protocol of 17 February 1984 drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the Convention concerning international carriage by rail). Concluded at Berne on 9 May 1980

Came into force on 1 May 1985 in respect of the following States, after the deposit with the Government of Switzerland of 15 instruments of ratification, acceptance, approval or accession, in accordance with article 24 (1) of the Convention and paragraph 1 of the Protocol drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the Convention concerning international carriage by rail:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, accession (a), approval (A) or acceptance (AA)</u>	
Albania (With a declaration and a reservation.)	1 June	1984 a
Austria (With a reservation.)	8 March	1983
Belgium	2 June	1983
Bulgaria (With reservations.)	15 July	1982
Czechoslovakia (With a reservation.)	28 January	1983
Denmark (With a reservation.)	18 June	1981
Finland (With a reservation.)	15 August	1984
France	3 September	1982 A
German Democratic Republic (With reservations.)	5 November	1981
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	27 February	1985
Hungary	14 January	1982
Iraq (With a declaration and reservations.)	8 November	1984
Italy	1 March	1985
Lebanon	1 December	1983
Liechtenstein	30 January	1985
Luxembourg	27 July	1983
Netherlands (For the Kingdom of Europe.)	15 January	1982 A
Norway	12 September	1984
Poland (With reservations.)	7 January	1985
Romania (With reservations.)	14 June	1983
Sweden (With a reservation.)	25 March	1985
Switzerland	8 November	1983
Tunisia	2 July	1984
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	10 May	1983
Yugoslavia	2 August	1982

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 1 May 1985.

No 23353. MULTILATERAL :

Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) (avec appendices, annexes, Protocole sur les priviléges et immunités de l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF), Acte final du 9 mai 1980 de la huitième Conférence de révision des Conventions internationales concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV) du 7 février 1970, Acte final du 17 février 1984 de la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) et Protocole du 17 février 1984 établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF)). Conclue à Berne le 9 mai 1980

Entrée en vigueur le 1er mai 1985 à l'égard des Etats suivants, après le dépôt auprès du Gouvernement suisse de 15 instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, conformément à l'article 24, paragraphe 1, de la Convention et au paragraphe 1 du Protocole établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires:

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'adhésion (a), d'approbation (A) ou d'acceptation (AA)</u>	
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	27 février	1985
Albanie (Avec déclaration et réserve.)	1er juin	1984 a
Autriche (Avec réserve.)	8 mars	1983
Belgique	2 juin	1983
Bulgarie (Avec réserves.)	15 juillet	1982
Danemark (Avec réserve.)	18 juin	1981
Finlande (Avec réserve.)	15 août	1984
France	3 septembre	1982 A
Hongrie	14 janvier	1982
Iraq (Avec déclaration et réserves.)	8 novembre	1984
Italie	1er mars	1985
Liban	1er décembre	1983
Liechtenstein	30 janvier	1985
Luxembourg	27 juillet	1983
Norvège	12 septembre	1984
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	15 janvier	1982 A
Pologne (Avec réserves.)	7 janvier	1985
République démocratique allemande (Avec réserves.)	5 novembre	1981
Roumanie (Avec réserves.)	14 juin	1983
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	10 mai	1983
Suède (Avec réserve.)	25 mars	1985
Suisse	8 novembre	1983
Tchécoslovaquie (Avec réserve.)	28 janvier	1983
Tunisie	2 juillet	1984
Yougoslavie	2 août	1982

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 1er mai 1985.

No. 23354. SENEGAL:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice

The Declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 3 May 1985, to take effect on the same date.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 3 May 1985.

No. 23355. FRANCE AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Berlin on 16 June 1980

Came into force on 2 November 1981, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional or legal formalities, in accordance with article 20.

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 8 May 1985.

No. 23356. FRANCE AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement concerning the status and modes of operation of the cultural centers established by the Agreement on cultural co-operation concluded between them. Signed at Berlin on 16 June 1980

Came into force on 2 November 1981, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional or legal formalities, in accordance with article 10.

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 8 May 1985.

No. 23357. UNITED NATIONS AND TUNISIA:

* Letter of Agreement regarding the extraordinary session of the Special Committee of the Twenty-Four in connection with the observance of the twenty-fifth anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, to be held at Tunis from 13 to 17 May 1985. Tunis, 13 May 1985

Came into force on 13 May 1985 by counter-signature.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 13 May 1985.

See paragraph (d) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 23358. UNITED NATIONS AND FRANCE:

* Agreement regarding arrangements for the eleventh session of the World Food Council of the United Nations. Signed at Paris on 15 May 1985

Came into force on 15 May 1985 by signature, in accordance with article IX (2).

Authentic text: French.
Registered ex officio on 15 May 1985.

No 23354. SENEGAL :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice

La Déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 3 mai 1985, pour prendre effet à cette même date.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 3 mai 1985.

No 23355. FRANCE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Berlin le 16 juin 1980

Entré en vigueur le 2 novembre 1981, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles ou législatives requises, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 8 mai 1985.

No 23356. FRANCE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif au statut et aux modalités de fonctionnement des centres culturels institués par l'Accord de coopération culturelle conclu entre eux. Signé à Berlin le 16 juin 1980

Entré en vigueur le 2 novembre 1981, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles ou législatives requises, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 8 mai 1985.

No 23357. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TUNISIE :

* Lettre d'Accord relative à la session extraordinaire du Comité spécial des Vingt-Quatre dans le cadre du vingt-cinquième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, devant avoir lieu à Tunis du 13 au 17 mai 1985. Tunis, 13 mai 1985

Entrée en vigueur le 13 mai 1985 par contresign.

Texte authentique : français.
Enregistrée d'office le 13 mai 1985.

Voir paragraphe d) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 23358. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FRANCE :

* Accord concernant les dispositions à prendre en vue de la onzième session du Conseil mondial de l'alimentation des Nations Unies. Signé à Paris le 15 mai 1985

Entré en vigueur le 15 mai 1985 par la signature, conformément à l'article IX, paragraphe 2.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 15 mai 1985.

No. 23359. CHINA AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning co-operation in the field of public health, medical science and pharmacy. Signed at Belgrade on 7 July 1984

Came into force on 27 March 1985, the date on which the Parties notified each other (on 31 January and 27 March 1985) of the completion of the required procedures, in accordance with article 9.

Authentic texts: Chinese and Serbo-Croatian.
Registered by China on 17 May 1985.

No. 23360. CHINA AND POLAND:

Consular Convention. Signed at Beijing on 14 July 1984

Came into force on 21 February 1985, i.e., the thirtieth day after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw on 22 January 1985, in accordance with article 50 (1).

Authentic texts: Chinese and Polish.
Registered by China on 17 May 1985.

No. 23361. CHINA AND AUSTRALIA:

Agreement relating to civil air transport (with route schedule). Signed at Beijing on 7 September 1984

Came into force on 7 September 1984 by signature, in accordance with article 17.

Authentic texts: Chinese and English.
Registered by China on 17 May 1985.

No. 23362. CHINA AND BANGLADESH:

Long Term Trade Agreement (with schedules). Signed at Dacca on 21 December 1984

Came into force on 1 January 1985, in accordance with article 13.

Authentic texts: Chinese and English.
Registered by China on 17 May 1985.

No. 23363. UNITED NATIONS AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

* Agreement on the United Nations international seminar on satellite communications to be held in Moscow from 20 to 31 May 1985. Signed at New York on 17 May 1985

Came into force on 17 May 1985 by signature, in accordance with article VI (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 17 May 1985.

No. 23359. CHINE ET YOUGOSLAVIE :

Accord de coopération en matière de santé publique, de sciences médicales et de pharmacie. Signé à Belgrade le 7 juillet 1984

Entré en vigueur le 27 mars 1985, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 31 janvier et 27 mars 1985) l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : chinois et serbo-croate.
Enregistré par la Chine le 17 mai 1985.

No. 23360. CHINE ET POLOGNE :

Convention consulaire. Signée à Beijing le 14 juillet 1984

Entrée en vigueur le 21 février 1985, soit le trentième jour ayant suivi l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie le 22 janvier 1985, conformément à l'article 50, paragraphe 1.

Textes authentiques : chinois et polonais.
Enregistrée par la Chine le 17 mai 1985.

No. 23361. CHINE ET AUSTRALIE :

Accord relatif aux transports civils aériens (avec tableau de routes). Signé à Beijing le 7 septembre 1984

Entré en vigueur le 7 septembre 1984 par la signature, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : chinois et anglais.
Enregistré par la Chine le 17 mai 1985.

No. 23362. CHINE ET BANGLADESH :

Accord commercial à long terme (avec annexes). Signé à Dacca le 21 décembre 1984

Entré en vigueur le 1er janvier 1985, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : chinois et anglais.
Enregistré par la Chine le 17 mai 1985.

No. 23363. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

* Accord relatif au séminaire international des Nations Unies sur les communications par satellites devant avoir lieu à Moscou du 20 au 31 mai 1985. Signé à New York le 17 mai 1985

Entré en vigueur le 17 mai 1985 par la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 17 mai 1985.

No. 23364. MULTILATERAL:

Agreement establishing the Latin American Organisation for Housing and Development of Human Settlements (OLAVI). Concluded at Quito on 14 January 1982.

Came into force in respect of the following States on 2 July 1984, after the absolute majority of the signatory States had deposited an instrument of ratification with the Government of Ecuador, in accordance with article 33:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Ecuador	14 December 1982
Haiti	24 November 1983
Mexico	7 April 1983
Nicaragua	18 April 1983
Panama	2 July 1984
Dominican Republic	2 July 1984

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Ecuador on 21 May 1985. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 23365. UNITED NATIONS AND SPAIN:

Agreement concerning the establishment of a United Nations Information Centre in Spain. Signed at Madrid on 24 April 1984

Came into force on 21 May 1985, the date on which the Government of Spain notified the United Nations of the completion of required internal formalities, in accordance with article 18.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 21 May 1985.

No. 23366. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on a project "Diarrheic diseases control in the State of Maranhao". Brasilia, 24 April 1985

Came into force on 24 April 1985, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 21 May 1985.

No. 23367. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a technical co-operation project to develop the integration of informal urban sectors in the metropolitan area of Belo Horizonte. Brasilia, 24 April 1985

Came into force on 24 April 1985, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 21 May 1985.

No. 23368. UNITED NATIONS AND PAKISTAN:

* Agreement concerning a feasibility study for the establishment of high technology research and development institutes (with appendices). Signed at Islamabad on 21 April 1985 and at New York on 23 May 1985

Came into force on 23 May 1985 by signature, in accordance with article X (10.2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 23 May 1985.

No. 23364. MULTILATERAL :

Accord constitutif de l'Organisation latino-américaine du logement et du développement des établissements humains (OLAVI). Conclu à Quito le 14 janvier 1982

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 2 juillet 1984, après que la majorité absolue des Etats signataires eut déposé un instrument de ratification auprès du Gouvernement équatorien, conformément à l'article 33 :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification</u>
Equateur	14 décembre 1982
Haiti	24 novembre 1983
Mexique	7 avril 1983
Nicaragua	18 avril 1983
Panama	2 juillet 1984
République dominicaine	2 juillet 1984

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Equateur le 21 mai 1985. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 23365. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ESPAGNE :

Accord relatif à l'établissement d'un centre d'information des Nations Unies en Espagne. Signé à Madrid le 24 avril 1984

Entré en vigueur le 21 mai 1985, date à laquelle le Gouvernement espagnol a notifié à l'Organisation des Nations Unies l'accomplissement de ses formalités internes requises, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 21 mai 1985.

No. 23366. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un projet "Contrôle des maladies diarrhéiques dans l'Etat de Maranhao". Brasilia, 24 avril 1985

Entré en vigueur le 24 avril 1985, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 21 mai 1985.

No. 23367. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un projet de coopération technique visant à promouvoir l'intégration de secteurs urbains marginaux de la région métropolitaine de Belo Horizonte. Brasilia, 24 avril 1985

Entré en vigueur le 24 avril 1985, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 21 mai 1985.

No. 23368. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PAKISTAN :

* Accord relatif à une étude de faisabilité en vue de l'établissement d'instituts de recherche et de développement de techniques de pointe (avec annexes). Signé à Islamabad le 21 avril 1985 et à New York le 23 mai 1985

Entré en vigueur le 23 mai 1985 par la signature, conformément à l'article X, paragraphe 10.2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 mai 1985.

No. 23369. SPAIN AND CHINA:

Agreement relating to civil air transport (with annex).
Signed at Beijing on 19 June 1978

Came into force on 24 November 1983, the date of the last
of the notifications by which the Parties informed each other
of the completion of their legal formalities, in accordance
with article 18.

Authentic texts: Spanish, Chinese and English.
Registered by Spain on 28 May 1985.

No. 23370. SPAIN AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition
of the legalization and on the issuance of civil status
certificates. Madrid, 24 February 1984

Came into force on 6 April 1985, i.e., 60 days after the
date of receipt (5 February 1985) of the note from the
Government of Spain confirming the completion of the required
internal procedures, in accordance with the provisions of the
said notes.

Authentic texts: Russian and Spanish.
Registered by Spain on 28 May 1985.

No. 23371. SPAIN AND FRANCE:

Agreement on co-operation in the planning of the development
of their territory. Signed at Madrid on 31 January 1985

Came into force on 31 January 1985 by signature, in
accordance with article 6.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 28 May 1985.

No. 23372. BELGIUM AND CHINA:

Agreement on co-operation in peaceful uses of atomic energy
(with annexes). Signed at Beijing on 18 April 1985

Came into force on 18 April 1985 by signature, in
accordance with article IX (1).

Authentic texts: French, Dutch and Chinese.
Registered by Belgium on 28 May 1985.

No. 23373. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND PEOPLE'S
REPUBLIC OF KAMPUCHEA:

Consular Convention (with protocol). Signed at Phnom Penh on
22 December 1981

Came into force on 14 November 1984, i.e., the thirtieth
day following the exchange of the instruments of
ratification, which took place at Moscow on 15 October 1984,
in accordance with article 43 (1).

Authentic texts: Russian and Khmer.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30
May 1985.

No. 23374. MEXICO AND DOMINICAN REPUBLIC:

Agreement on co-operation in the field of tourism. Signed at
Mexico City on 30 March 1982

Came into force provisionally on 30 March 1982, the date of
signature, and definitively on 9 April 1984, the date on
which the Parties notified each other of the completion of
the legal requirements, in accordance with article VI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23369. ESPAGNE ET CHINE :

Accord relatif aux transports civils aériens (avec annexe).
Signé à Beijing le 19 juin 1978

Entré en vigueur le 24 novembre 1983, date de la dernière
des notifications par lesquelles les Parties se sont
informées de l'accomplissement de leurs formalités légales,
conformément à l'article 18.

Textes authentiques : espagnol, chinois et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 28 mai 1985.

No. 23370. ESPAGNE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIETIQUES :

Echange de notes constituant un accord relatif à la
suppression de la légalisation et à la délivrance des
certificats de l'état civil. Madrid, 24 février 1984

Entré en vigueur le 6 avril 1985, soit 60 jours après la
date de réception (5 février 1985) de la note du Gouvernement
espagnol confirmant l'accomplissement des procédures internes
requises, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : russe et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 28 mai 1985.

No. 23371. ESPAGNE ET FRANCE :

Accord de coopération en matière d'aménagement du territoire.
Signé à Madrid le 31 janvier 1985

Entré en vigueur le 31 janvier 1985 par la signature,
conformément à l'article 6.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 28 mai 1985.

No. 23372. BELGIQUE ET CHINE :

Accord sur la coopération dans le domaine de l'utilisation
pacifique de l'énergie atomique (avec annexes). Signé à
Beijing le 18 avril 1985

Entré en vigueur le 18 avril 1985 par la signature,
conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Textes authentiques : français, néerlandais et chinois.
Enregistré par la Belgique le 28 mai 1985.

No. 23373. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET
REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Phnom Penh
le 22 décembre 1981

Entrée en vigueur le 14 novembre 1984, soit le trentième
jour ayant suivi l'échange des instruments de ratification,
qui a eu lieu à Moscou le 15 octobre 1984, conformément à
l'article 43, paragraphe 1.

Textes authentiques : russe et khmer.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes
soviétiques le 30 mai 1985.

No. 23374. MEXIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord de coopération en matière de tourisme. Signé à Mexico
le 30 mars 1982

Entré en vigueur à titre provisoire le 30 mars 1982, date
de la signature, et à titre définitif le 9 avril 1984, date à
laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des
formalités légales, conformément à l'article VI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No. 23375. MEXICO AND COSTA RICA:

Trade Agreement (with annexes). Signed at San José on 22 July 1982

Came into force provisionally on 22 July 1982, the date of signature, and definitively on 15 June 1984 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City, in accordance with article 16.

Authentic texts: Spanish.

Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23376. MEXICO AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement on the development and facilitation of tourism. Signed at Mexico City on 18 April 1983

Came into force on 25 January 1984, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the necessary legal requirements, in accordance with article X (1).

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23377. MEXICO AND NEW ZEALAND:

Basic Agreement on scientific and technological cooperation. Signed at Mexico City on 23 August 1983

Came into force on 23 June 1984, i.e., one month after the date of the last of the notifications by which the Parties had informed each other (on 21 February and 23 May 1984) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article IX.

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23378. MEXICO AND CANADA:

Agreement on tourism cooperation. Signed at Ottawa on 8 May 1984

Came into force provisionally on 8 May 1984, the date of signature, and definitively on 17 January 1985, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their respective formalities, in accordance with article VII (1).

Authentic texts: Spanish, English and French.

Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23379. MEXICO AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of notes constituting an agreement by which the Mexican-Soviet Mixed Trade Commission becomes the Mexican-Soviet Mixed Commission on Economic and Commercial Co-operation (with annex). Mexico City, 22 February 1984

Came into force on 22 February 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Russian and Spanish.

Registered by Mexico on 30 May 1985.

No 23375. MEXIQUE ET COSTA RICA :

Accord commercial (avec annexes). Signé à San José le 22 juillet 1982

Entré en vigueur à titre provisoire le 22 juillet 1982, date de la signature, et à titre définitif le 15 juin 1984 par l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Mexico, conformément à l'article 16.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23376. MEXIQUE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord visant à développer et à faciliter le tourisme. Signé à Mexico le 18 avril 1983

Entré en vigueur le 25 janvier 1984, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités légales requises, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23377. MEXIQUE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord de base sur la coopération scientifique et technologique. Signé à Mexico le 23 août 1983

Entré en vigueur le 23 juin 1984, soit un mois après la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées (les 21 février et 23 mai 1984) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23378. MEXIQUE ET CANADA :

Accord concernant la coopération touristique. Signé à Ottawa le 8 mai 1984

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 mai 1984, date de la signature, et à titre définitif le 17 janvier 1985, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol, anglais et français.

Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23379. MEXIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Echange de notes constituant un accord par lequel la Commission commerciale mixte mexicano-soviétique se transforme en Commission mixte mexicano-soviétique sur la coopération économique et commerciale (avec annexe). Mexico, 22 février 1984

Entré en vigueur le 22 février 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : russe et espagnol.

Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No. 23380. MEXICO AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a grant by the Government of Japan for the acquisition by the Government of Mexico of educational and cultural television programs produced in Japan. Mexico City, 21 September 1984

Came into force on 21 September 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23381. MEXICO AND NICARAGUA:

Agreement on co-operation. Signed at Mexico City on 28 October 1983

Came into force on 17 March 1984, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 10 January and 16 February 1984) by which the Parties had informed each other of the completion of the legal requirements, in accordance with article X.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 23382. EGYPT AND ISRAEL:

Agreement concerning an initial procedure for resolving boundary questions. Signed at Cairo on 25 April 1982

Came into force on 25 April 1982 by signature.

Authentic text: English.
Registered by Egypt on 30 May 1985.

No 23380. MEXIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à un don du Gouvernement japonais en vue de l'acquisition par le Gouvernement mexicain de programmes de télévision éducatifs et culturels produits au Japon. Mexico, 21 septembre 1984

Entré en vigueur le 21 septembre 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23381. MEXIQUE ET NICARAGUA :

Accord de coopération. Signé à Mexico le 28 octobre 1983

Entré en vigueur le 17 mars 1984, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 10 janvier et 16 février 1984) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article X.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 30 mai 1985.

No 23382. EGYPTE ET ISRAEL :

Accord sur des premières mesures destinées à régler des questions frontalières. Signé au Caire le 25 avril 1982

Entré en vigueur le 25 avril 1982 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Egypte le 30 mai 1985.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF MAY 1985

No. 930

No. 930. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND)
AND DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in the
Democratic People's Republic of Korea. Signed at
P'yongyang on 25 May 1985

Came into force on 25 May 1985 by signature, in accordance
with article VIII (1).

Authentic texts: English and Korean.
Filed and recorded by the Secretariat on 25 May 1985.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MAI 1985

No 930

No 930. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS
UNIES POUR L'ENFANCE) ET REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE
DE COREE :

Accord concernant les activités du FISE en République
populaire démocratique de Corée. Signé à Pyongyang le 25
mai 1985

Entré en vigueur le 25 mai 1985 par la signature,
conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et coréen.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 25 mai
1985.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Done at Geneva on 30 September 1957

ENTRY INTO FORCE OF THE AMENDMENTS TO ANNEXES A AND B OF THE above-mentioned Agreement

The amendments were circulated by the Secretary-General on 20 August 1984. They came into force on 1 May 1985, no objection having been notified to the Secretary-General within three months of the notification so circulated, in accordance with article 14 (3) of the Agreement.

Registered ex officio on 1 May 1985.

No. 16899. Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25 February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers. Concluded at Bern on 26 February 1966

TERMINATION

The above-mentioned Convention ceased to have effect on 1 May 1985, the date of entry into force of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) concluded at Berne on 9 May 1980, in accordance with article 24 (2) of the latter Convention of 1980 (see No 23353, part I).

Certified statement was registered by Switzerland on 1 May 1985.

No. 16900. International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIM). Concluded at Bern on 7 February 1970

TERMINATION

The above-mentioned Convention ceased to have effect on 1 May 1985, the date of entry into force of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) concluded at Berne on 9 May 1980, in accordance with article 24 (2) of the latter Convention of 1980 (see No 23353, part I).

Certified statement was registered by Switzerland on 1 May 1985.

No. 16901. International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV). Concluded at Bern on 7 February 1970

TERMINATION

The above-mentioned Convention ceased to have effect on 1 May 1985, the date of entry into force of the Convention concerning international carriage by rail (COTIF) concluded at Berne on 9 May 1980, in accordance with article 24 (2) of the latter Convention of 1980 (see No 23353, part I.).

Certified statement was registered by Switzerland on 1 May 1985.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

ENTREE EN VIGUEUR DES AMENDEMENTS AUX ANNEXES A ET B DE l'Accord susmentionné

Les amendements ont été diffusés par le Secrétaire général le 20 août 1984. Ils sont entrés en vigueur le 1er mai 1985, aucune objection n'ayant été notifiée au Secrétaire général dans le délai de trois mois à compter de la notification ainsi diffusée, conformément à l'article 14, paragraphe 3, de l'Accord.

Enregistré d'office le 1er mai 1985.

No 16899. Convention additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures des voyageurs. Conclue à Berne le 26 février 1966

ABROGATION

La Convention susmentionnée a cessé d'avoir effet le 1er mai 1985, date de l'entrée en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Berne le 9 mai 1980, conformément à l'article 24, paragraphe 2, de ladite Convention de 1980 (voir No 23353, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 1er mai 1985.

No 16900. Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM). Conclue à Berne le 7 février 1970

ABROGATION

La Convention susmentionnée a cessé d'avoir effet le 1er mai 1985, date de l'entrée en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Berne le 9 mai 1980, conformément à l'article 24, paragraphe 2, de ladite Convention de 1980 (voir No 23353, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 1er mai 1985.

No 16901. Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV). Conclue à Berne le 7 février 1970

ABROGATION

La Convention susmentionnée a cessé d'avoir effet le 1er mai 1985, date de l'entrée en vigueur de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Berne le 9 mai 1980, conformément à l'article 24, paragraphe 2, de ladite Convention de 1980 (voir No 23353, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 1er mai 1985.

No. 7247. International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Done at Rome on 26 October 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 May 1985
Peru
(With effect from 7 August 1985.)

Registered ex officio on 7 May 1985.

No 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mai 1985
Pérou
(Avec effet au 7 août 1985.)

Enregistré d'office le 7 mai 1985.

No. 17949
programm
at Bruss

No. 12430. Multilateral

Addendum in Aug 2000

Convention concernant la distribution de signaux
de programmes transmis par satellite. Faite à
le 21 mai 1974

ACCESSION

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against
Unauthorized Duplication of their Phonograms. Geneva, 29 October 1971

Instrume

7 May 1985
Peru
(With e

Registered

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 7 May 1985

Date of effect: 24 August 1985

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 May 1985

No. 23225
at Geneva on 5 July 1984

déposé le :

jet au 7 août 1985.)

d'office le 7 mai 1985.

Accord international de 1984 sur le sucre.
Genève le 5 juillet 1984

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 May 1985
Finland
(With effect from 7 May 1985.)

Registered ex officio on 7 May 1985.

ADHESION

Instrument déposé le :

7 mai 1985
Finlande
(Avec effet au 7 mai 1985.)

Enregistré d'office le 7 mai 1985.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 May 1985
El Salvador
(With effect from 20 May 1985. The Agreement came into
force provisionally on 16 January 1985 for El Salvador
which, by that date, had notified its intention to apply
it, in accordance with article 37 (1).)

Registered ex officio on 20 May 1985.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 mai 1985
El Salvador
(Avec effet au 20 mai 1985. L'Accord est entré en vigueur
à titre provisoire le 16 janvier 1985 pour El Salvador qui,
à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer,
conformément à l'article 37, paragraphe 1.)

Enregistré d'office le 20 mai 1985.

No. 23317. International Tropical Timber Agreement, 1983.
Concluded at Geneva on 18 November 1983

No 23317. Accord international de 1983 sur les bois
tropicaux. Conclu à Genève le 18 novembre 1983

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 May 1985
Switzerland
(With provisional effect from 9 May 1985.)

Registered ex officio on 9 May 1985.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 mai 1985
Suisse
(Avec effet à titre provisoire au 9 mai 1985.)

Enregistré d'office le 9 mai 1985.

ACCESSION

Instrument deposited on:

20 May 1985

Union of Soviet Socialist Republics
(With provisional effect from 20 May 1985. With declarations.)

Registered ex officio on 20 May 1985.

No. 21052. Agreement establishing the African Development Bank, as amended. Concluded at Lusaka on 7 May 1982

ADMISSION TO MEMBERSHIP IN THE BANK in accordance with the general rules governing participation of non regional countries

10 May 1985

China

(The instrument of acceptance was deposited on 9 May 1985, with effect from 10 May 1985, the date on which the President of the Bank declared that China had fulfilled the conditions provided for in section 3 (c) of the general rules annexed to resolution 07-79 adopted by the Board of Governors of the Bank on 17 May 1979.)

Registered ex officio on 10 May 1985.

No. 14458. Convention on the Reduction of Statelessness. Concluded at New York on 30 August 1961

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 May 1985

Netherlands

(For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles. With effect from 11 August 1985.)

Registered ex officio on 13 May 1985.

No. 4214. Convention on the International Maritime Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI) of 15 November 1979

Instrument deposited on:

15 May 1985

Saudi Arabia

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including Saudi Arabia, on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 15 May 1985.

ADHESION

Instrument déposé le :

20 mai 1985

Union des Républiques socialistes soviétiques
(Avec effet à titre provisoire au 20 mai 1985. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 20 mai 1985.

No 21052. Accord portant création de la Banque africaine de développement, tel que modifié. Conclu à Lusaka le 7 mai 1982

ADMISSION COMME MEMBRE DE LA BANQUE conformément aux règles générales régissant la participation des pays non-régionaux

10 mai 1985

Chine

(L'instrument d'acceptation a été déposé le 9 mai 1985, avec effet au 10 mai 1985, date à laquelle le Président de la Banque a déclaré que la Chine avait rempli les conditions prévues à la section 3 c) des règles générales annexées à la résolution 07-79 adoptée par le Conseil des Gouverneurs de la Banque le 17 mai 1979.)

Enregistré d'office le 10 mai 1985.

No 14458. Convention sur la réduction des cas d'apatriodie. Conclue à New York le 30 août 1961

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 mai 1985

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises. Avec effet au 11 août 1985.)

Enregistré d'office le 13 mai 1985.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.450 (XI) du 15 novembre 1979

Instrument déposé le :

15 mai 1985

Arabie saoudite

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris l'Arabie saoudite, le 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 15 mai 1985.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.358 (IX) of 14 November 1975 and A.371 (X) of 9 November 1977 (rectification of resolution A.358 (IX))

Instrument deposited on:

29 May 1985

Venezuela

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including Venezuela, on 22 May 1982, except for the amendments to article 51, in accordance with article 51, and on 28 July 1982 as regards the amendments to article 51, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 29 May 1985.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par les résolutions A.358 (IX) du 14 novembre 1975 et A.371 (X) du 9 novembre 1977 (rectification à la résolution A.358 (IX))

Instrument déposé le :

29 mai 1985

Venezuela

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris le Venezuela, le 22 mai 1982, sauf les amendements à l'article 51, conformément à l'article 51, et le 28 juillet 1982 pour les amendements à l'article 51, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 29 mai 1985.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.400 (X) of 17 November 1977

Instrument deposited on:

29 May 1985

Venezuela

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including Venezuela, on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 29 May 1985.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.400 (X) du 17 novembre 1977

Instrument déposé le :

29 mai 1985

Venezuela

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris le Venezuela, le 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 29 mai 1985.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI) of 15 November 1979

Instrument deposited on:

29 May 1985

Venezuela

(The amendments came into force for all States members of the International Maritime Organization, including Venezuela, on 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 29 May 1985.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.450 (XI) du 15 novembre 1979

Instrument déposé le :

29 mai 1985

Venezuela

(Les amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale, y compris le Venezuela, le 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 29 mai 1985.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

22 April 1985

Peru

(With effect from 22 July 1985.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 15 May 1985.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

22 avril 1985

Pérou

(Avec effet au 22 juillet 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 15 mai 1985.

ACCESSION to Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

22 April 1985

Peru

(With effect from 22 July 1985.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 15 May 1985.

ACCESSION to Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

22 April 1985

Peru

(With effect from 22 July 1985.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 15 May 1985.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 May 1985

Greece

(With effect from 16 August 1985.)

Registered ex officio on 16 May 1985.

No. 19487. Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Concluded at Geneva on 5 July 1978

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 May 1985

Greece

(With effect from 14 August 1985.)

Registered ex officio on 16 May 1985.

No. 21139. Sixth International Tin Agreement. Concluded at Geneva on 26 June 1981

RATIFICATION

Instrument deposited on:

16 May 1985

Greece

(With effect from 16 May 1985. The Agreement came into force provisionally on 1 July 1982 for Greece which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 55 (3).)

Registered ex officio on 16 May 1985.

ADHESION au Protocole annexe 1 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

22 avril 1985

Pérou

(Avec effet au 22 juillet 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 15 mai 1985.

ADHESION au Protocole annexe 2 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

22 avril 1985

Pérou

(Avec effet au 22 juillet 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 15 mai 1985.

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

16 mai 1985

Greece

(Avec effet au 16 août 1985.)

Enregistré d'office le 16 mai 1985.

No 19487. Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Conclu à Genève le 5 juillet 1978

ADHESION

Instrument déposé le :

16 mai 1985

Greece

(Avec effet au 14 août 1985.)

Enregistré d'office le 16 mai 1985.

No 21139. Sixième Accord international sur l'étain. Conclu à Genève le 26 juin 1981

RATIFICATION

Instrument déposé le :

16 mai 1985

Greece

(Avec effet au 16 mai 1985. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er juillet 1982 pour la Grèce qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 55, paragraphe 3.)

Enregistré d'office le 16 mai 1985.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 594. Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 April 1985
Iraq
(With effect from 1 April 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 May 1985.

No. 17906. Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 April 1985
Iraq
(With effect from 17 April 1986.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 May 1985.

No. 20691. Convention (No. 152) concerning occupational safety and health in dock work. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fifth session, Geneva, 25 June 1979

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 April 1985
Iraq
(With effect from 17 April 1986.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 May 1985.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 594. Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er avril 1985
Iraq
(Avec effet au 1er avril 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 mai 1985.

No 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 avril 1985
Iraq
(Avec effet au 17 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 mai 1985.

No 20691. Convention (No 152) concernant la sécurité et l'hygiène du travail dans les manutentions portuaires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-cinquième session, Genève, 25 juin 1979

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 avril 1985
Iraq
(Avec effet au 17 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 mai 1985.

No. 21608. Convention (No. 153) concerning hours of work and rest periods in road transport. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fifth session, Geneva, 27 June 1979

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 April 1985
Iraq
(With effect from 17 April 1986.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 May 1985.

No. 22345. Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-seventh session, Geneva, 22 June 1981

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 April 1985
Finland
(With effect from 24 April 1986.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 May 1985.

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 May 1985
Afghanistan
(With effect from 19 August 1985. With a reservation.)

Registered ex officio on 21 May 1985.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 May 1985
Afghanistan
(With effect from 19 August 1985. With a reservation.)

Registered ex officio on 21 May 1985.

No. 21608. Convention (No 153) concernant la durée du travail et les périodes de repos dans les transports routiers. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-cinquième session, Genève, 27 juin 1979

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 avril 1985
Irak
(Avec effet au 17 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 mai 1985.

No. 22345. Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-septième session, Genève, 22 juin 1981

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 avril 1985
Finlande
(Avec effet au 24 avril 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 mai 1985.

No. 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mai 1985
Afghanistan
(Avec effet au 19 août 1985. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 21 mai 1985.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

21 mai 1985
Afghanistan
(Avec effet au 19 août 1985. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 21 mai 1985.

No. 23364. Agreement establishing the Latin American Organisation for Housing and Development of Human Settlements (OLAVI). Concluded at Quito on 14 January 1982

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Ecuador on:

19 December 1984
Venezuela
(With effect from 19 December 1984.)

Certified statement was registered by Ecuador on 21 May 1985. (Note: Also see same number in part I.)

No. 1613. Constitution of the International Rice Commission. Formulated, at the International Rice Meeting at Baguio, 1-13 March 1948, and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organisation of the United Nations at its fourth session held in Washington from 15 to 29 November 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

29 April 1985
Mauritania
(With effect from 29 April 1985.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 22 May 1985.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

OBJECTION TO THE RESERVATIONS made by New Zealand upon ratification

Received on:

22 May 1985
Mexico

Registered ex officio on 22 May 1985.

No. 20560. Project Agreement--Natural Resources Exploration Project between the People's Republic of Benin and the United Nations Revolving Fund for Natural Resources Exploration. Signed at Cotonou on 12 November 1980

EXTENSION

By an agreement in the form of a letter signed at New York on 12 March 1985 and countersigned at Cotonou on 22 May 1985, which came into force on 22 May 1985 by counter-signature, the above-mentioned Agreement of 12 November 1980 was extended for one year with effect from 2 May 1985, in accordance with the provisions of the said letter.

Registered ex officio on 22 May 1985.

No 23364. Accord constitutif de l'Organisation latino-américaine du logement et du développement des établissements humains (OLAVI). Conclu à Quito le 14 janvier 1982

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement équatorien le :

19 décembre 1984
Venezuela
(Avec effet au 19 décembre 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Équateur le 21 mai 1985. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 1613. Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Rédigé à la Conférence internationale du riz tenue à Baguio du 1er au 13 mars 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au cours de sa quatrième session tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

29 avril 1985
Mauritanie
(Avec effet au 29 avril 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 22 mai 1985.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

OBJECTION AUX RESERVES formulées par la Nouvelle-Zélande lors de la ratification

Recue le :

22 mai 1985
Mexique

Enregistré d'office le 22 mai 1985.

No 20560. Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles entre la République populaire du Bénin et le Fonds autorenouvelable des Nations Unies pour l'exploration des ressources naturelles. Signé à Cotonou le 12 novembre 1980

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme de lettre signée à New York du 12 mars 1985 et contresignée à Cotonou le 22 mai 1985, lequel accord est entré en vigueur par le contresignage, l'Accord susmentionné du 12 novembre 1980 a été prorogé pour un an avec effet au 2 mai 1985, conformément aux dispositions de ladite lettre.

Enregistré d'office le 22 mai 1985.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

TERMINATION OF APPLICATION OF REGULATION No. 15 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification effected on:

24 May 1985
Austria
(With effect from 25 May 1986.)

Registered ex officio on 24 May 1985.

No. 22380. Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences. Concluded at Geneva on 6 April 1974

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 May 1985
Saudi Arabia
(With effect from 24 November 1985.)

Registered ex officio on 24 May 1985.

No. 18585. Tourism Agreement between the United States of America and Mexico. Signed at Mexico City on 4 May 1978

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Mexico registered on 30 May 1985 (under No. 23376) the Agreement between the United Mexican States and the United States of America on the development and facilitation of tourism signed at Mexico City on 18 April 1983.

The said Agreement, which came into force on 25 January 1984, provided, in its article IX, for the termination of the above-mentioned Agreement of 4 May 1978.

(30 May 1985)

No. 22892. Agreement between the Government of Mexico and the Government of India on cooperation in the fields of science and technology. Signed at New Delhi on 23 July 1975

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at New Delhi and Mexico City on 23 April 1984, which came into force on 23 April 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement for a period of five years.

Certified statement was registered by Mexico on 30 May 1985.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

CESSATION D'APPLICATION DU REGLEMENT No 15 annexé à l'Accord susmentionné

Notification effectuée le :

24 mai 1985
Autriche
(Avec effet au 25 mai 1986.)

Enregistré d'office le 24 mai 1985.

No 22380. Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes . Conclue à Genève le 6 avril 1974

ADHESION

Instrument déposé le :

24 mai 1985
Arabie saoudite
(Avec effet au 24 novembre 1985.)

Enregistré d'office le 24 mai 1985.

No 18585. Accord relatif au tourisme entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique. Signé à Mexico le 4 mai 1978

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement mexicain a enregistré le 30 mai 1985 (sous le No 23376) l'Accord entre les Etats-Unis du Mexique et les Etats-Unis d'Amérique visant à développer et à faciliter le tourisme signé à Mexico le 18 avril 1983.

L'edit Accord, qui est entré en vigueur le 25 janvier 1984, stipule, à son article IX, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 4 mai 1978.

(30 mai 1985)

No. 22892. Accord de coopération entre le Gouvernement du Mexique et le Gouvernement de l'Inde dans les domaines de la science et de la technologie. Signé à New Delhi le 23 juillet 1975

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à New Delhi et à Mexico du 23 avril 1984, lequel est entré en vigueur le 23 avril 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné pour une période de cinq ans.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 30 mai 1985.

No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

DESIGNATION OF AUTHORITIES

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

8 May 1985
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Change in the designated authority for the Isle of Man.
With effect from 1 June 1985.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 31 May 1985.

No. 13668. Agreement establishing the European Molecular Biology Laboratory. Done at Geneva on 10 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

13 May 1985
Greece
(With effect from 13 May 1985.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 May 1985.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

10 May 1985
Portugal
(With effect from 9 July 1985. Signature affixed on 10 May 1985.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 31 May 1985.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Opened for signature at Washington on 3 March 1973

WITHDRAWAL OF THE RESERVATIONS

Notification received by the Government of Switzerland on:

27 November 1984
France
(With effect from 10 December 1984.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 May 1985.

No. 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

DESIGNATION D'AUTORITES

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

8 mai 1985
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Changement de l'autorité désignée pour l'île de Man.
Avec effet au 1er juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 31 mai 1985.

No. 13668. Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire. Fait à Genève le 10 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

13 mai 1985
Grèce
(Avec effet au 13 mai 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mai 1985.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 mai 1985
Portugal
(Avec effet au 9 juillet 1985. Signature apposée le 10 mai 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 31 mai 1985.

No. 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Ouverte à la signature à Washington le 3 mars 1973

RETRAIT DE RESERVES

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

27 novembre 1984
France
(Avec effet au 10 décembre 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mai 1985.

WITHDRAWAL OF THE RESERVATION made with respect to Amazona
dufresniana

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 March 1985
Liechtenstein
Switzerland
(With effect from 15 April 1985.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 May
1985.

RETRAIT DE LA RESERVE formulée à l'égard de Amazona
dufresniana

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 mars 1985
Liechtenstein
Suisse
(Avec effet au 15 avril 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
31 mai 1985.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

15 March 1985
Honduras
(With effect from 13 June 1985.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 May
1985.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

15 mars 1985
Honduras
(Avec effet au 13 juin 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
31 mai 1985.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 209. Agreement between the United Nations International Children's Fund and the Government of the Republic of Korea concerning the activities of the UNICEF in Korea. Signed at Seoul on 25 March 1950

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 25 May 1985, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Democratic People's Republic of Korea concerning the activities of the UNICEF in the Democratic People's Republic of Korea signed at P'yongyang on 25 May 1985 (see No 930 in part II.)

Certified statement was filed and recorded by the Secretariat on 25 May 1985.

*Cancelled
See corrigendum in Feb. 88*

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 209. Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement de la République de Corée concernant les activités du Fise en Corée. Signé à Séoul le 25 mars 1950

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 25 mai 1985, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée concernant les activités du Fise en République populaire démocratique de Corée signé à Pyongyang le 25 mai 1985 (voir No 930 en partie II).

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au répertoire par le Secrétariat le 25 mai 1985.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 4319. International Convention concerning the Use of
Broadcasting in the Cause of Peace. Signed at Geneva,
September 23rd, 1936.

DENUNCIATION

Notification received on:

17 May 1985
Australia
(With effect from 17 May 1986.)

Registered by the Secretariat on 17 May 1985.

No. 4319. Convention internationale concernant l'emploi de
la radiodiffusion dans l'intérêt de la paix. Signée à
Genève, le 23 septembre 1936.

DENONCIATION

Notification reçue le :

17 mai 1985
Australie
(Avec effet au 17 mai 1986.)

Enregistré par le Secrétariat le 17 mai 1985.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

MARCH 1974

(ST/LEG/SER.A/325)

On page 8, cancel the entry No. 13159: the Exchange of notes between Brazil and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland was previously registered by the United Kingdom on 16 December 1971 under No. 11457.

FEBRUARY 1975

(ST/LEG/SER.A/336)

On page 56, cancel the entry No. 13756: the Agreement between France and Italy was previously registered by France on 31 May 1974 under No. 13370.

JUNE 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

On page 275, after the entry corresponding to No. 521, insert the following entries:

No. 1734. Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials. Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Agreement on 7 April 1953, specified that the Agreement also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

No. 2138. International Convention to facilitate the crossing of frontiers for passengers and baggage carried by rail. Signed at Geneva, on 10 January 1952

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Convention on 5 June 1957, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

MARS 1974

(ST/LEG/SER.A/325)

A la page 8, annuler l'entrée No 13159 : l'Echange de notes entre le Brésil et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait précédemment été enregistré par le Royaume-Uni le 16 décembre 1971 sous le No 11457.

FEVRIER 1975

(ST/LEG/SER.A/336)

A la page 56, annuler l'entrée No 13756 : l'Accord entre la France et l'Italie avait précédemment été enregistré par la France le 31 mai 1974 sous le No 13370.

JUIN 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

A la page 275, après l'entrée correspondant au No 521, insérer les entrées suivantes :

No 1734. Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950

APPLICATION

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à l'Accord le 7 avril 1953, a précisé que l'Accord s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No 2138. Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontières aux voyageurs et aux bagages transportés par voie ferrée. Signée à Genève, le 10 janvier 1952

APPLICATION

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à la Convention le 5 juin 1957, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No. 2139. International Convention to facilitate the crossing of frontiers for goods carried by rail. Signed at Geneva on 10 January 1952

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Convention on 5 June 1957, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

No. 3010. International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Materials. Done at Geneva on 7 November 1952

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of accession to the Convention on 4 December 1954, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

No. 3992. Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York on 4 June 1954

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Convention on 23 May 1956, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

APPLICATION OF THE ADDITIONAL PROTOCOL to the above-mentioned Convention, relating to the importation of tourist publicity documents and material done at New York on 4 June 1954

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Protocol on 23 May 1956, specified that the Protocol also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

No 2139. Convention internationale pour faciliter le franchissement des frontières aux marchandises transportées par voie ferrée. Signée à Genève le 10 janvier 1952

APPLICATION

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à la Convention le 5 juin 1957, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No 3010. Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève le 7 novembre 1952

APPLICATION

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument d'adhésion à la Convention le 4 décembre 1954, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No 3992. Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York le 4 juin 1954

APPLICATION

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à la Convention le 23 mai 1956, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

APPLICATION DU PROTOCOLE ADDITIONNEL à la Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique, fait à New York le 4 juin 1954

Notification reçue le :

16 juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification au Protocole le 23 mai 1956, a précisé que le Protocole s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No. 4101. Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York on 4 June 1954

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Convention on 23 May 1956, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

No. 6200. European Convention on Customs Treatment of Pallets used in International Transport. Done at Geneva on 9 December 1960

APPLICATION

Notification received on:

16 June 1975

Liechtenstein

(On 16 June 1975 the Government of Switzerland, which had deposited an instrument of ratification to the Convention on 24 April 1963, specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 16 June 1975.

JULY 1977

(ST/LEG/SER.A/385)

On page 453, cancel the entry under No. 11208: the Exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Singapore was previously registered by the United Kingdom on 18 January 1977.

MARCH 1978

(ST/LEG/SER.A/373)

On page 177, under No. 16510, after the entry corresponding to the ratification by Hungary, insert the following entry:

No. 4101. Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New York le 4 juin 1954

APPLICATION

Notification reçue le :

16 Juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à la Convention le 23 mai 1956, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

No. 6200. Convention européenne relative au régime douanier des palettes utilisées dans les transports internationaux. Faite à Genève le 9 décembre 1960

APPLICATION

Notification reçue le :

16 Juin 1975

Liechtenstein

(Le 16 juin 1975 le Gouvernement suisse, qui avait déposé un instrument de ratification à la Convention le 24 avril 1963, a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 16 juin 1975.

JUILLET 1977

(ST/LEG/SER.A/385)

A la page 453, annuler l'entrée sous le No 11208 : l'Echange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Singapour avait précédemment été enregistré par le Royaume-Uni le 18 janvier 1977.

MARS 1978

(ST/LEG/SER.A/373)

A la page 177, sous le No 16510, après l'entrée correspondant à la ratification par la Hongrie, insérer l'entrée suivante :

APPLICATION

Notification received on:

3 February 1978

Liechtenstein

(On depositing an instrument of ratification to the above-mentioned Convention on 3 February 1978, the Government of Switzerland specified that the Convention also applies to Liechtenstein so long as it is linked to Switzerland by a custom union treaty.)

Registered ex officio on 20 March 1978.

MARCH 1980

(ST/LEG/SER.A/397)

On page 136, delete the entry which appears under No. 13561 and replace it by the following:

APPLICATION

Notification reçue le :

3 février 1978

Liechtenstein

(Lors du dépôt d'un instrument de ratification à la Convention susmentionnée le 3 février 1978, le Gouvernement suisse a précisé que la Convention s'appliquerait également au Liechtenstein aussi longtemps que celui-ci sera lié à la Suisse par un traité d'union douanière.)

Enregistré d'office le 20 mars 1978.

MARS 1980

(ST/LEG/SER.A/397)

A la page 136, supprimer l'entrée qui apparaît sous le No 13561 et la remplacer par ce qui suit :

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

11 February 1980
Poland
(With acceptance of annex E.5. With effect from 11 May 1980.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 19 March 1980.

JUNE 1981

(ST/LEG/SER.A/412)

On page 340, under No. 814 (XCII), after the entry concerning the rectifications and minor amendments of 23 March 1981, insert the following entry:

RECTIFICATIONS AND MINOR AMENDMENTS relating to Annex I to the above-mentioned Agreement

Notified to the Committee on Government Procurement on 6 April 1981, with effect from 6 May 1981, no objections having been made within 30 days, in accordance with paragraph 5 (a) of article IX.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 12 June 1981.

JULY 1981

(ST/LEG/SER.A/413)

On page 432, cancel the entry under No. 20195: the Agreement between Brazil and Uruguay was previously registered by Brazil on 11 November 1980 under No. 19262. Replace the said entry by the following:

No. 20195. BRAZIL AND ITALY:

* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with additional protocol). Signed at Rome on 3 October 1978

Came into force on 24 April 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Portuguese, Italian and English.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

SEPTEMBER 1984

(ST/LEG/SER.A/451)

On page 546, under No. 927 (Agreement between Australia and New Zealand), replace "Signed at Wellington on 5 September 1933" by "Signed at Canberra and at Wellington on 5 September 1933".

On page 547, under No. 17419 (Exchange of letters between France and the Union of Soviet Socialist Republics), the authentic texts should read "French and Russian".

No 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

11 février 1980
Pologne
(Avec acceptation de l'annexe E.5. Avec effet au 11 mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 19 mars 1980.

JUIN 1981

(ST/LEG/SER.A/412)

A la page 340, sous le No 814 (XCII), après l'entrée concernant les rectifications et modifications mineures du 23 mars 1981, insérer l'entrée suivante :

RECTIFICATIONS ET MODIFICATIONS MINEURES relatives à l'Annexe I de l'Accord susmentionné

Notifiées au Comité des marchés publics le 6 avril 1981, avec effet au 6 mai 1981, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de 30 jours, conformément au paragraphe 5 a) de l'article IX.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 12 juin 1981.

JUILLET 1981

(ST/LEG/SER.A/413)

A la page 432, annuler l'entrée sous le No 20195 : l'Accord entre le Brésil et l'Uruguay avait précédemment été enregistré par le Brésil le 11 novembre 1980 sous le No 19262. Remplacer ladite entrée par ce qui suit :

No 20195. BRESIL ET ITALIE :

* Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole additionnel). Signé à Rome le 3 octobre 1978

Entré en vigueur le 24 avril 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais, italien et anglais.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

SEPTEMBRE 1984

(ST/LEG/SER.A/451)

A la page 546, sous le No 927 (Accord entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande), remplacer "Signé à Wellington le 5 septembre 1933" par "Signé à Canberra et à Wellington le 5 septembre 1933".

A la page 547, sous le No 17419 (Echange de lettres entre la France et l'Union des Républiques socialistes soviétiques), les textes authentiques devraient se lire "français et russe".

On page 547, under No. 22833 (Amendment between France and Czechoslovakia), the paragraph of entry into force should read "Came into force on 18 October 1951 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague."

✓ A la page 547, sous le No 22833 (Avenant entre la France et la Tchécoslovaquie), le paragraphe de l'entrée en vigueur devrait se lire "Entré en vigueur le 18 octobre 1951 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague."



CUMULATIVE ALPHABETICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS APR:154; MAY:214;
ADDENDUM JAN:18-20; FEB:59; MAR:113; MAY:227-230;
ADMINISTRATION MAR:106;
ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) APR:164; MAY:214;
ADVERTISING MAY:228;
AFGHANISTAN FEB:58; MAY:220;
AFRICA MAY:216;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAY:216;
AGRICULTURE MAR:90, 92, 105; APR:167;
AIRCRAFT MAR:108; APR:151;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE MAR:95; APR:164;
ALBANIA JAN:7-8; MAR:91; MAY:206;
AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:92; MAY:227;
ANGOLA APR:167;
ANGUILLA MAR:98-99;
APARTHEID FEB:46; APR:163;
ARBITRAL AWARDS APR:164;
ARBITRATION APR:164;
ARCHAEOLOGY APR:154;
ARGENTINA JAN:1, 18-19; MAR:113; APR:167;
ASIA APR:169;
ASIA AND PACIFIC FEB:49; MAR:85; APR:169;
ASSISTANCE JAN:6-7; FEB:41, 43; APR:148-149, 154, 158, 160; MAY:213, 225;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE APR:158;
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:7;
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:6;
ASSISTANCE--LEGAL FEB:41;
ASSISTANCE--MILITARY APR:148;
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:219;
ASTRONOMY JAN:6;
ATLANTIC OCEAN JAN:14; FEB:48;
AUSTRALIA JAN:1; FEB:48; APR:169, 172; MAY:208, 226, 230;
AUSTRIA JAN:2; APR:153, 161-162, 164-165, 167, 172; MAY:206, 222;
AVIATION APR:159;
BAHAMAS JAN:12; APR:167;
BANGLADESH JAN:8, 12, 17; FEB:46; MAR:89; APR:169; MAY:208;
BANKING MAY:205;
BARBADOS JAN:1; MAR:101, 110;
BELGIUM JAN:3, 12; FEB:41; MAR:102; APR:147, 149, 151, 159-160, 164, 167; MAY:206, 210;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION APR:150;
BELIZE JAN:10;
BENIN MAY:221;
BERLIN (WEST) JAN:12; APR:153, 167; MAY:206;
BILLS OF EXCHANGE MAR:112;
BIOLOGY MAY:223;
BIOLOGY--MOLECULAR MAY:223;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

BOLIVIA JAN:1, 3; MAR:109; APR:153;
BRAZIL JAN:1, 4-6; FEB:43-44; MAR:93, 103; APR:147, 153, 160, 167, 169; MAY:209, 227, 230;
BROADCASTING JAN:17; FEB:58; MAY:215, 226-227;
BRUNEI DARUSSALAM FEB:49, 52-54; MAR:109; APR:148, 165;
BULGARIA JAN:3-4, 15; FEB:41; MAR:96, 102; APR:147, 153; MAY:206;
BURUNDI MAR:90; APR:172;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC APR:153;

CAMEROON MAR:97-100;
CANADA JAN:6; FEB:43, 49; MAR:87, 93; APR:150, 163, 167; MAY:211;
CASH-ON-DELIVERY FEB:54;
CHAD APR:166;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:4, 12, 14; FEB:49; MAR:100, 109; APR:169; MAY:209, 216-217, 221;
CHILDREN-MINORS-YOUTH MAR:104-105; APR:165; MAY:225;
CHILE MAR:92; APR:167;
CHINA JAN:5, 18; FEB:42-43, 50; MAR:88; MAY:208, 210, 216;
CIM MAY:206, 214;
CIV MAY:206, 214;
CIVIL MATTERS JAN:2; FEB:41, 51; APR:149; MAY:208, 210;
CIVIL REGISTRATION MAY:210;
CIVIL RIGHTS JAN:14-15, 19; FEB:47; MAR:110; APR:159;
COCOA JAN:20; FEB:45;
COFFEE JAN:9; FEB:49; APR:158;
COLLECTION (OF BILLS) FEB:54;
COLLISIONS (NAVIGATION) MAR:98-99;
COLOMBIA JAN:9; MAR:92; APR:157;
COLONIALISM MAY:207;
COMMERCIAL MATTERS JAN:2; APR:148-149; MAY:211;
COMMISSION--JOINT JAN:7; FEB:50; MAY:211;
COMMODITIES JAN:1, 9-11, 20; FEB:45, 49; MAR:89, 95-96; APR:147, 156-158, 168; MAY:215-216, 218;
COMMUNICATIONS FEB:43; MAY:215;
COMPENSATION MAR:99;
CONFERENCE-MEETINGS JAN:2; MAR:85, 87; APR:147; MAY:207-208;
CONGO JAN:1; APR:147;
CONSTRUCTION MAR:85, 80;
CONSULAR MATTERS FEB:44; MAY:208, 210;
CONTAINERS MAR:99;
COOK ISLANDS JAN:11;
COOPERATION JAN:1, 3-7, 15; FEB:42-44; MAR:85, 88-90, 93, 97, 109, 113; APR:150-152, 154, 157, 180, 186, 189; MAY:207-212, 222, 230;
COOPERATION--COMMERCIAL MAY:211;
COOPERATION--CULTURAL JAN:3; FEB:42; APR:154; MAY:207;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:3; FEB:42; MAR:109; APR:150-151, 154; MAY:211;
COOPERATION--FINANCIAL MAR:88-90;
COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:109, 113; APR:151;
COOPERATION--REGIONAL MAR:85;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:3-6; FEB:44; MAR:93; APR:154, 169; MAY:211, 222;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--SOCIAL APR:152;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:3-7; FEB:42-43; MAR:93, 109; APR:150, 152, 154, 166; MAY:209, 211, 222;
COPYRIGHT MAY:217-218;
CORRIGENDUM JAN:18; FEB:59-60; MAR:112-113; APR:172; MAY:227, 229-231;
COSTA RICA JAN:1; MAR:92; APR:149; MAY:211;
COTTON APR:153;
COUNCIL FOR MUTUAL ECONOMIC ASSISTANCE JAN:4, 14;
CRIMINAL MATTERS JAN:19; FEB:41, 46, 51, 55; MAR:87, 94-95; APR:158, 163-164;
CUBA JAN:4, 10, 15; FEB:41, 49, 59; MAR:96; APR:152, 156;
CULTURAL MATTERS JAN:2-3; FEB:42, 47-48; MAR:110; APR:161, 170; MAY:207, 212, 227;
CULTURAL RIGHTS JAN:18; FEB:55; MAY:218;
CUSTOMS JAN:8; MAR:109; APR:157-158, 160; MAY:228-230;
CYPRUS FEB:41; MAR:110; APR:150;
CZECHOSLOVAKIA JAN:3-4, 17; MAR:102; APR:153; MAY:206, 231;

DAIRY FARMING APR:172;
DANGEROUS GOODS APR:164; MAY:214;
DATA PROCESSING FEB:43;
DEBTS APR:148-149;
DEFENCE APR:151-152;
DEGREES-DIPLOMAS MAR:110;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA MAY:213, 225;
DENMARK JAN:14; APR:147, 151, 163-164, 167; MAY:206;
DEVELOPING COUNTRIES JAN:2;
DEVELOPMENT FEB:43; APR:152, 166-167; MAY:205, 209-211, 221;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:13, 19; FEB:55; MAR:94-95;
DISARMAMENT APR:165;
DISCRIMINATION JAN:11-12; FEB:46-47; APR:168; MAY:221;
DISEASES MAR:111; MAY:209;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:2, 17; MAR:92;
DIVORCE APR:149; MAY:223;
DJIBOUTI MAR:96-98, 100;
DOCKS MAY:219;
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:12; FEB:41, 50; APR:165; MAY:223;
DOMINICAN REPUBLIC FEB:42; MAR:110; APR:156; MAY:209-210;
DRIVING LICENCES FEB:41;

EAST AFRICAN COMMUNITY JAN:2;
ECONOMIC MATTERS JAN:3-4, 14; FEB:41-42, 50;
ECONOMIC RIGHTS JAN:18; FEB:55; MAY:218;
ECUADOR JAN:4, 10; APR:147, 151, 166; MAY:205, 209;
EDUCATION MAR:110; APR:160; MAY:212, 227;
EGYPT JAN:1; MAR:113; APR:147-148; MAY:212;
EL SALVADOR JAN:9, 19; MAY:215;
EMPLOYMENT MAR:105-106; APR:150, 152;
EMPLOYMENT POLICIES MAR:107;
ENERGY APR:163;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ENERGY--ATOMIC MAR:86-87; APR:163; MAY:210;
ENERGY--NUCLEAR MAR:86-87; MAY:210;
ENVIRONMENT JAN:5-6; MAR:97-98; APR:163; MAY:223-224;
EQUATORIAL GUINEA JAN:18; APR:154;
EUROPE JAN:8; MAR:110; APR:159, 164, 170; MAY:214;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:1; APR:147;
EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION MAR:107-108; APR:161-162;
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY MAY:223;
EXCHANGE--FOREIGN MAR:90;
EXTRADITION APR:149;

FALKLAND ISLANDS FEB:59;
FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES FEB:59;
FARMERS APR:153;
FIJI JAN:1;
FILM PRODUCTION FEB:44;
FINANCIAL MATTERS JAN:2, 14; FEB:48; MAR:85, 88-90, 82; APR:153;
FINLAND JAN:7, 16; FEB:44, 48; MAR:92, 110, 113; APR:147, 150, 155-156, 161-162, 164, 167-168, 172; MAY:206, 215, 220;
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:7;
FLORENCE AGREEMENT MAY:227;
FLOWERS MAY:223-224;
FOOD APR:169; MAY:207;
FRANCE JAN:6, 14; FEB:45; APR:147, 152, 154, 164, 167, 170; MAY:206-207, 210, 223, 227, 230-231;
FREE TRADE MAR:107-108; APR:161-162;
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:1;
FRONTIER TRAFFIC MAY:227-228;
FRONTIERS FEB:41; MAR:91, 109; MAY:212;
FUELS JAN:6;

GABON MAR:100; APR:147;
GAS APR:151;
GATT APR:172; MAY:230;
GENEVA CONVENTIONS FEB:51, 56-57;
GENOCIDE FEB:51;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 3-4, 7, 16, 18, 20; FEB:41; MAR:92, 95, 102, 109; APR:148, 151, 153, 164; MAY:206-207;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:5, 12; FEB:44, 59; MAR:88-90, 102, 113; APR:147, 153, 164, 167, 170; MAY:206, 209;
GHANA APR:147;
GIRO TRANSFERS FEB:54;
GRANTS MAY:212;
GREECE MAR:91, 108; APR:147, 165, 167; MAY:218, 223;
GRENADE APR:154;
GUATEMALA JAN:1; FEB:47; MAR:95;
GUERNSEY FEB:59; APR:164;
GUYANA JAN:1;

HABITAT MAY:209, 221;
HAITI MAY:209;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:15; MAR:88;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

HEALTH JAN:12; MAR:109, 111; MAY:208-209, 219-220;
HERITAGE--CULTURAL FEB:48; MAR:110; APR:170;
HERITAGE--NATURAL FEB:48; MAR:110;
HIGH SEAS MAR:97;
HIGHWAYS JAN:8; APR:159;
HOLIDAYS MAR:104-106;
HONDURAS JAN:10; FEB:43; APR:147; MAY:224;
HONG KONG MAR:102, 104-105;
HOSTAGES MAR:95; APR:164;
HOUSING MAR:90; MAY:209;
HUMAN RIGHTS JAN:11-12, 14-15, 18-19; FEB:46-47, 55; MAR:94-95, 110; APR:159, 168; MAY:218, 221;
HUMANITARIAN MATTERS FEB:56; MAR:85;
HUNGARY JAN:1, 3-4, 11; MAR:112; APR:152-153, 164, 167, 171; MAY:206;
ICELAND APR:161-162, 167;
ICJ JURISDICTION APR:160;
IMPORTS-EXPORTS FEB:47; MAY:227-228;
INDIA JAN:1; MAR:90, 92-93, 103; APR:157, 167, 169;
INDONESIA MAR:88; APR:147, 169;
INDUSTRY MAR:104-105;
INFORMATION FEB:44; APR:151-152, 154; MAY:209;
INFORMATION--EXCHANGE APR:154;
INFORMATION--PROTECTION APR:151;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION APR:167;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY MAR:86-87;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT MAY:205;
INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE MAY:207;
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION APR:153;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT APR:167;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION MAR:88;
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION MAY:216-217;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:14; MAR:100;
INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAR:99;
INTERNATIONAL RICE COMMISSION MAY:221;
INTERSPUTNIK JAN:4, 15;
INVESTMENTS MAR:91;
INVESTMENTS--GUARANTEE MAR:91;
INVESTMENTS--PROMOTION MAR:91;
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) MAR:100; APR:163;
IRAQ MAR:104-107; MAY:206, 219-220;
IRELAND MAR:103; APR:147, 167;
IRON JAN:5; APR:150;
ISLE OF MAN FEB:50, 59; MAR:97, 101; MAY:223;
ISRAEL JAN:3; FEB:43; MAR:92, 95; APR:167; MAY:212;
ITALY JAN:2, 13; MAR:85, 91, 106-107, 109; APR:147, 158, 160, 164, 167; MAY:206, 227, 230;
IVORY COAST JAN:11; MAR:86; APR:147;
JAMAICA JAN:1; MAR:85, 87;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

JAPAN JAN:1; APR:147; MAY:212;
JERSEY FEB:59;
JUDICIAL ASSISTANCE APR:149;
JUDICIAL MATTERS JAN:2, 4, 15; FEB:41, 50; MAR:87; APR:149; MAY:207;
JUTE FEB:50; APR:160;

KENYA JAN:2;
KIRIBATI MAR:111;
KUWAIT FEB:42, 56-57; APR:154;

LABOUR FEB:42-43, 48; MAR:104-107; APR:152; MAY:219-220;
LABOUR STANDARDS FEB:48; MAR:105, 107;
LAND DEVELOPMENT JAN:5; MAY:210;
LATIN AMERICA MAR:88; MAY:209, 221;
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES APR:160;
LAW OF TREATIES APR:157;
LEBANON MAY:206;
LEGAL MATTERS JAN:2, 4, 12, 14-15; FEB:41, 50, 58; MAR:97-98, 112; APR:157, 185; MAY:210, 216-217, 223;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:12; FEB:50; APR:165; MAY:210, 223;
LEND-LEASE AGREEMENTS JAN:15;
LIABILITY--CIVIL MAR:97-98;
LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:2; MAR:97-98; MAY:214;
LIBERIA APR:147;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:1;
LIECHTENSTEIN MAY:206, 224, 227-228;
LOAD LINES MAR:97;
LOANS MAR:88-90; APR:148; MAY:205;
LOANS--DEVELOPMENT MAY:205;
LUXEMBOURG JAN:17; FEB:41; APR:147, 153-154, 160, 184; MAY:206;

MADAGASCAR JAN:10;
MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:48, 50;
MALAWI JAN:1; FEB:43;
MALAYSIA MAR:101; APR:147, 169;
MALI MAR:89;
MALVINAS MAY:216;
MAPS FEB:41; MAR:91;
MARITIME MATTERS MAR:96-97, 100, 102; MAY:216-217;
MARKS APR:153, 168;
MARRIAGE JAN:17; FEB:41;
MAURITANIA MAY:221;
MAURITIUS JAN:9, 11; APR:158;
MEDICAL CARE APR:170;
MERCHANT MARINE MAR:107;
METALLURGY JAN:5; APR:150;
METEOROLOGY JAN:14; FEB:48;
MEXICO JAN:10, 12; FEB:41, 46-47; MAR:113; APR:167; MAY:209-212, 221-222;
MILITARY MATTERS FEB:43; APR:148;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

MINIMUM AGE MAR:105;
MONACO APR:167;
MONETARY MATTERS FEB:43; APR:154;
MONEY ORDERS FEB:54;
MONGOLIA JAN:3-4, 15; APR:158;
MOROCCO JAN:1; MAR:90, 109;
MOTOR VEHICLES JAN:13; FEB:45; MAR:94; APR:165-166; MAY:222, 228-229;
MOZAMBIQUE FEB:59;
MULTILATERAL JAN:1, 3-4, 8, 14; FEB:41; MAR:94; APR:147, 153, 156-157, 164, 166-167, 169; MAY:206, 209, 214, 230;
MUTUAL ASSISTANCE APR:158, 160;

NARCOTICS FEB:58; MAR:109; MAY:220;
NATIONALITY JAN:13; MAY:216;
NAURU MAR:87;
NAVIGATION MAR:96-101; APR:167; MAY:216-217;
NETHERLANDS JAN:14; FEB:41-42, 50; MAR:91, 99, 109; APR:147, 164-165, 167; MAY:206, 216;
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) JAN:2; MAR:99;
NETHERLANDS ANTILLES FEB:41; APR:157, 167;
NEW ZEALAND JAN:7, 11; APR:167; MAY:211, 230;
NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:55;
NICARAGUA JAN:1; FEB:53-55; MAY:209, 212;
NIGER FEB:43;
NIGER BASIN AUTHORITY APR:166;
NIGER RIVER APR:166;
NIGERIA MAR:101, 103;
NIUE ISLAND JAN:11;
NORWAY JAN:1; APR:147, 155, 161-162, 164, 167, 172; MAY:206;
NUCLEAR MATERIALS APR:150, 163;
NURSING PERSONNEL MAR:106;

OCCUPATIONAL DISEASES MAY:220;
OIL MAR:96-98;
OMAN MAR:102;
OUTER SPACE JAN:3, 15; APR:158;

PAKISTAN JAN:1; APR:156, 159, 169; MAY:209;
PALLET MAY:229;
PANAMA JAN:1; FEB:42, 52; MAR:86; APR:160; MAY:209;
PAPUA NEW GUINEA JAN:10; MAR:85, 87;
PARAGUAY JAN:1, 6;
PARCEL POST FEB:52-54;
PASSENGER SHIPS MAY:222;
PASSPORTS JAN:3;
PASSPORTS--DIPLOMATIC JAN:3;
PEACE JAN:3, 15, 17; FEB:58; MAY:226;
PEOPLE'S REPUBLIC OF KAMPUCHEA JAN:18; MAY:210;
PERFORMERS MAY:215;
PERU JAN:9, 19; FEB:47; APR:147, 149, 159, 167; MAY:215, 217-218;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

PHARMACOLOGY MAY:208;
PHILIPPINES JAN:10; APR:147, 149, 161, 172;
PHONOGRAMS MAY:215;
PLANNING FEB:44; MAY:210;
POLAND JAN:4, 13, 15; MAR:100-101; APR:164, 187-188; MAY:206, 208, 230;
POLITICAL RIGHTS JAN:14-15, 19; FEB:47; MAR:110; APR:159;
POLLUTION JAN:6; MAR:96-99, 102, 106; APR:163; MAY:219;
PORTUGAL JAN:7; FEB:41; MAR:107-108; APR:161-162, 164; MAY:223;
POSTAL SERVICE FEB:52-55;
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:4, 14-15;
PROCUREMENT--GOVERNMENTAL MAY:230;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) MAR:86-87;
PROMISSORY NOTES MAR:112;
PROPERTY MATTERS FEB:47; MAR:92;
PROPERTY--CULTURAL FEB:47; MAR:110; APR:181;
PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:217-218;
PROSTITUTION JAN:12; MAY:220;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:109; MAY:220;
PUBLIC WORKS MAR:107;
PUBLICATIONS--OBSCENE FEB:59;

RADIOLOGY APR:154;
RAILWAYS APR:153; MAY:206, 227-228;
REFUGEES FEB:52;
REMOTE SENSING APR:147;
REPUBLIC OF KOREA JAN:1; FEB:48; MAR:102; APR:151, 169;
RESEARCH JAN:5; FEB:44; MAR:87; MAY:209;
RESOURCES--NATURAL MAY:221;
RICE MAY:221;
ROAD TRAFFIC JAN:13; MAR:103; APR:153, 155-156, 168;
ROADS JAN:8, 13; MAR:103; APR:153, 155-156, 159, 168;
ROMANIA JAN:3-4, 12, 15; FEB:45; MAR:91; APR:149; MAY:206;
RWANDA FEB:56;

SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:86-87;
SAFETY--LIFE MAR:100-101;
SAINT CHRISTOPHER AND NEVIS JAN:1, 7; APR:168;
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:45;
SAN MARINO FEB:44;
SATELLITES JAN:4, 15; MAR:100; APR:158; MAY:208, 215;
SAUDI ARABIA MAY:216, 222;
SAVINGS FEB:55;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:3; FEB:44; APR:152; MAY:208, 222-223, 227;
SEA FEB:51; MAR:96-101;
SEAMEN MAR:102-103, 106;
SENEGAL FEB:46; MAR:88; MAY:207;
SEPARATION--LEGAL MAY:223;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

SEYCHELLES FEB:51, 56;
SIERRA LEONE FEB:48;
SINGAPORE MAR:92, 101; APR:167; MAY:229;
SLAVERY JAN:8, 17-18; FEB:46;
SOCIAL MATTERS FEB:42-43; APR:152, 160;
SOCIAL RIGHTS JAN:18; FEB:55; MAY:218;
SOCIAL SECURITY JAN:2; MAR:109; APR:152;
SOUTH AFRICA JAN:9; FEB:49; MAR:102;
SPACE JAN:4, 15; FEB:43;
SPAIN JAN:6-7, 14-15; FEB:42-43, 50, 59; MAR:102, 107, 113; APR:152, 164, 166-168; MAY:208-210;
SRI LANKA FEB:60; MAR:86, 91; APR:157-158;
STATELESSNESS MAY:216;
STATISTICS FEB:43; MAR:87;
STEEL JAN:5; APR:150;
SUBSCRIPTIONS FEB:55;
SUDAN MAR:90; APR:148;
SUGAR JAN:1, 9-11; FEB:49; MAR:95-96; APR:156-157; MAY:215;
SURINAME APR:160, 167;
SWAZILAND JAN:9, 11;
SWEDEN JAN:1, 14; FEB:47-48; APR:147, 150-152, 161-164, 167, 170-171; MAY:208;
SWITZERLAND FEB:59; MAR:91, 94-95, 108-109; APR:161-162, 164, 167; MAY:208, 215, 224;
TAXATION JAN:6-7; MAR:91-92, 108; APR:148, 151-152, 159, 171; MAY:230;
TAXATION--CAPITAL JAN:7; MAR:91-92; APR:148, 151-152;
TAXATION--DOUBLE JAN:7; MAR:91-92, 108; APR:148, 151-152, 171;
TAXATION--INCOME JAN:7; MAR:91-92, 108; APR:148, 151-152, 159; MAY:230;
TECHNOLOGY JAN:5-6; FEB:42; MAY:208, 222;
TELECOMMUNICATIONS JAN:4, 15; FEB:43; APR:169; MAY:208, 215, 227;
TELEVISION MAY:212;
TELEVISION--EDUCATIONAL MAY:212;
TEXTILES FEB:60; APR:160;
THAILAND JAN:10, 13, 15; MAR:89, 98, 100; APR:149, 169;
TIN MAY:218;
TIR CONVENTION (TRANSPORT) MAY:228;
TOGO APR:148;
TOURISM MAY:210-211, 222, 228;
TRADE JAN:7, 9, 18; FEB:49-50; MAR:92, 107-108, 113; APR:158, 161-162, 164, 172; MAY:208, 211, 223-224, 228, 230;
TRAFFIC IN PERSONS JAN:12; MAY:220;
TRAINING MAR:92, 102-103;
TRAINING--VOCATIONAL FEB:42; MAR:92;
TRANSPORT JAN:3, 6-8, 12; MAR:91-92, 96-97; APR:150-151, 159, 164, 167, 170; MAY:208, 209, 210, 214, 218, 229;
TRANSPORT--AIR MAR:92; APR:151, 159; MAY:208, 210;
TRANSPORT--LUGGAGE MAY:214;
TRANSPORT--MARITIME JAN:6; MAR:96-97, 98; APR:167; MAY:222;
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:3, 7-8; MAR:91; APR:170; MAY:214, 218, 229;
TRANSPORT--PASSENGERS JAN:3; MAY:214;
TRANSPORT--RAIL APR:150, 153; MAY:208, 214, 228;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--ROAD JAN:3, 7-8, 12; MAR:91, 107; APR:150, 153, 159, 164, 168, 170; MAY:214, 218, 220;
TRANSPORT--SEA MAY:222;
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:54;
TREATIES-AGREEMENTS APR:157;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:1, 11; APR:148, 159;
TUNISIA JAN:14; APR:150, 167; MAY:206-207;
TURKEY MAR:85, 88, 95;

UGANDA JAN:1-2;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC APR:168;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 3-4, 6; FEB:44; APR:153, 167; MAY:208, 210-211, 216, 230;
UNITED ARAB EMIRATES MAR:98;
UNITED ARAB REPUBLIC MAR:113;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FEB:45-47, 51-52, 55, 58-59; MAR:97, 102; APR:147-149, 159, 164, 167; MAY:206, 227, 229;
UNITED NATIONS JAN:2, 15; FEB:43; MAR:85, 87, 93; APR:147; MAY:207-209;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) MAR:85;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) APR:172;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) MAY:213, 225;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:6-7; MAR:90; APR:153;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) MAY:221;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION MAR:110; APR:161;
UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE MAY:209;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:2;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:1, 18; FEB:45, 50; MAR:86-87; APR:152, 167-170; MAY:211, 222;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:52-53;
URANIUM MAR:87;
URBAN DEVELOPMENT FEB:44; MAY:209;
URUGUAY APR:152, 160;

VENEZUELA MAR:86; MAY:217, 221;
VESSELS MAR:97, 101-102, 104, 107-108;
VIET NAM JAN:4; APR:169;
VISAS JAN:3; FEB:43;

WAR CEMETERIES APR:170;
WAR VICTIMS FEB:51, 56-57; APR:170;
WATER RESOURCES JAN:2; MAR:85, 93;
WEAPONS APR:156;
WEAPONS--NUCLEAR APR:165;
WILDLIFE MAY:223-224;
WOMEN JAN:11-12; FEB:46-47; APR:168; MAY:221;
WOOD APR:147, 168; MAY:215-216;
WORK HOURS MAR:107; MAY:220;
WORKERS MAR:106; MAY:219;
WORKERS--PROTECTION MAR:106-107; MAY:219-220;
WORLD FOOD COUNCIL MAY:207;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:12, 18; FEB:59; MAR:93, 109, 111;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:59;

YEMEN MAR:93;

YUGOSLAVIA JAN:13; MAR:94, 103; APR:153, 164, 167; MAY:206, 208;

ZAIRE APR:153;

ZAMBIA JAN:9; MAR:89;

ZIMBABWE JAN:10; MAR:90, 96;

CUMULATIVE NUMERICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A"
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B"
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00221 JAN:12; MAR:109;
00594 MAY:219;
00597-00598 MAR:104;
00635 MAR:104;
00636 MAR:105;
00710 FEB:59;
00814 APR:172; MAY:230;
00927 MAY:230;
00970-00973 FEB:51;
01021 FEB:51;
01342 JAN:12; MAY:220;
01613 MAY:221;
01734 MAY:227;
02138 MAY:227;
02139 MAY:228;
02422 JAN:8;
02545 FEB:52;
02624 MAR:105;
02861 JAN:8;
03010 MAY:228;
03511 FEB:47;
03703 JAN:15;
03822 JAN:18; FEB:46;
03850 FEB:48;
03974 APR:170;
03992 MAY:228;
04101 APR:166; MAY:229;
04214 FEB:59; MAY:216-217;
04714 MAR:96;
04739 APR:164;
04789 JAN:13; FEB:45; MAR:94; APR:165; MAY:222;
05245 JAN:14;
05286 MAR:107-108; APR:161;
06043 MAR:108; APR:162;
06200 MAY:229;
07186 MAR:108;
07247 MAY:215;
07310 JAN:13; MAR:95;
07311 JAN:13;
07625 JAN:12; FEB:50; APR:165; MAY:223;
07651 APR:163;
07858 APR:172;
08564 MAR:96; APR:167;
08786 APR:159;
08844 FEB:52-53, 59;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

08940 APR:164; MAY:214;
09109 JAN:12;
09159 MAR:97;
09431 APR:165;

10485 APR:165;
11208 MAY:229;
11774 APR:169;
11806 FEB:47;
12842 APR:166;
13126 MAR:109;
13159 MAY:227;
13444 MAY:217-218;
13561 APR:157; MAY:230;
13668 MAY:223;
13756 MAY:227;
13823 APR:163;
14045 FEB:50;
14049 MAR:97;
14097 MAR:97-98;
14236 MAY:223;
14295 APR:159;
14303 MAR:109;
14458 MAY:216;
14531 JAN:18; FEB:55; MAR:113; MAY:218;
14537 MAY:223-224;
14688 JAN:14-15, 19; FEB:47; MAR:110, 113; APR:159;
14696 APR:160;
14861 FEB:46; APR:163;
14862 MAR:105;
14956 MAR:109; MAY:220;
15001 FEB:50;
15020 APR:158;
15147 JAN:14; FEB:48;
15410 JAN:19; FEB:55; MAR:84-85;
15511 FEB:48; MAR:110;
15705 MAR:103; APR:155;
15824 MAR:98-99;
16041 APR:167;
16198 MAR:98;
16510 JAN:8; MAY:229;
16705 FEB:48; MAR:105;
16743 JAN:13; APR:155;
16899-16901 MAY:214;
17146 MAR:99;
17419 MAY:230;
17512 FEB:56;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

17513 FEB:56-57;
17540 MAR:109;
17583 APR:169;
17818 FEB:59;
17847 APR:155;
17863 MAR:106;
17906 MAR:106; MAY:219;
17907 MAR:106;
17935 APR:156;
17948 MAR:100;
17949 MAY:215;
18180 JAN:18;
18232 APR:157;
18585 MAY:222;
18749 MAR:111;
18961 MAR:100-101;
19183 MAR:106;
19473 MAR:113;
19487 APR:170; MAY:218;
19507 JAN:18;
19510 JAN:18;
19653 MAR:107;
19805 APR:158;
19815 APR:169;
19985 FEB:53, 59;
19986 FEB:53-54, 59;
19987 FEB:54;
19988 FEB:54, 59;
19989-19990 FEB:54;
19991-19992 FEB:55;

20195 MAY:230;
20313 JAN:20; FEB:45;
20378 JAN:11-12; FEB:46-47; APR:168; MAY:221;
20403 MAR:106;
20560 MAY:221;
20690 MAR:107;
20691 MAY:219;
20966 MAR:110;
21052 MAY:218;
21139 MAY:218;
21264 MAR:101;
21266 APR:172;
21608 MAR:107; MAY:220;
21809 APR:170;
21818 JAN:8; APR:159;
21820 APR:160;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

21931 MAR:95; APR:184;
22028 FEB:49;
22032 MAR:110; APR:161;
22282 JAN:14;
22345 MAY:220;
22376 JAN:9; FEB:49, 80; APR:158;
22380 MAY:222;
22395 FEB:59;
22484 MAR:102;
22495 APR:158;
22672 FEB:50; APR:160;
22675 APR:168;
22723 MAR:113;
22833 MAY:231;
22892 MAY:222;
22895 MAR:113;
23001 MAR:102-103;
23225 JAN:1, 9-11; FEB:49; MAR:95-96; APR:156-157; MAY:215;
23226 JAN:1;
23227-23231 JAN:2;
23232-23234 JAN:3;
23235 JAN:3, 15;
23236 JAN:4, 15;
23237-23238 JAN:4;
23239-23244 JAN:5;
23245-23249 JAN:6;
23250-23251 JAN:7;
23252 JAN:7, 18;
23253-23254 JAN:7;
23255-23258 FEB:41;
23259-23263 FEB:42;
23264-23268 FEB:43;
23269-23272 FEB:44;
23273-23276 MAR:85;
23277-23280 MAR:86;
23281-23284 MAR:87;
23285-23290 MAR:88;
23291-23296 MAR:89;
23297-23302 MAR:90;
23303-23307 MAR:91;
23308-23313 MAR:92;
23314-23316 MAR:93;
23317 APR:147, 168; MAY:215-216;
23318 APR:147;
23319-23323 APR:148;
23324-23328 APR:149;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23329-23331 APR:150;

23332 APR:150, 163;

23333 APR:150;

23334-23339 APR:151;

23340-23344 APR:152;

23345 APR:153, 168;

23346-23347 APR:153;

23348-23351 APR:154;

23352 MAY:205;

23353 MAY:206;

23354-23358 MAY:207;

23359-23363 MAY:208;

23364 MAY:209, 221;

23365-23368 MAY:209;

23369-23374 MAY:210;

23375-23379 MAY:211;

23380-23382 MAY:212;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00209 MAY:225;

00930 MAY:213;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00098 JAN:17;

01414 JAN:17;

03219 FEB:58;

03313 MAR:112;

04239 APR:171;

04319 JAN:17; FEB:58; MAY:226;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1985

Nos.	23225 - 23254	:	JANUARY
Nos.	23255 - 23272	:	FEBRUARY
Nos.	23273 - 23316	:	MARCH
Nos.	23317 - 23351	:	APRIL
Nos.	23352 - 23382	:	MAY

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1985

No. 930 : MAY



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les termes sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ABONNEMENTS FEV:55;
ACCIDENTS AVR:154; MAI:214;
ACCORD DE FLORENCE MAI:227;
ACIER JAN:5; AVR:150;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:12; FEV:41, 50; AVR:165; MAI:223;
ADDITIF JAN:18-20; FEV:59; MARS:113; MAI:227-230;
ADMINISTRATION MARS:106;
ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) AVR:164; MAI:214;
AERONEFS MARS:108; AVR:151;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE MARS:95; AVR:164;
AFGHANISTAN FEV:58; MAI:220;
AFRIQUE MAI:216;
AFRIQUE DU SUD JAN:9; FEV:49; MARS:102;
AGE MINIMUM MARS:105;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:86-87;
AGRICULTEURS AVR:153;
AGRICULTURE MARS:90, 92, 105; AVR:167;
ALBANIE JAN:7-8; MARS:91; MAI:206;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:48, 50;
ALIMENTATION AVR:169; MAI:207;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:5, 12; FEV:44, 59; MARS:88-90, 102, 113; AVR:147, 153, 164, 167, 170; MAI:206, 209;
AMERIQUE LATINE MARS:86; MAI:209, 221;
AMITIE-COOPERATION JAN:1;
ANGOLA AVR:167;
ANGUILLA MARS:98-99;
ANTILLES NEERLANDAISES FEV:41; AVR:157, 167;
APARTHEID FEV:46; AVR:163;
APATRIDIE MAI:216;
ARABIE SAOUDITE MAI:216, 222;
ARBITRAGE AVR:164;
ARBITRALES--SENTENCES AVR:164;
ARCHEOLOGIE AVR:154;
ARGENTINE JAN:1, 18-19; MARS:113; AVR:167;
ARMES AVR:156;
ARMES NUCLEAIRES AVR:165;
ARTISTES MAI:215;
ASIE AVR:168;
ASIE ET PACIFIQUE FEV:49; MARS:85; AVR:189;
ASSISTANCE JAN:6-7; FEV:41, 43; AVR:148-149, 154, 158, 160; MAI:213, 225;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE AVR:158;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:7;
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:8;
ASSISTANCE JURIDIQUE FEV:41;
ASSISTANCE MILITAIRE AVR:148;
ASSISTANCE MUTUELLE AVR:158, 160;
ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE MARS:107-108; AVR:161-162;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:219;
ASTRONOMIE JAN:6;
ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:14; FEV:48;
AUSTRALIE JAN:1; FEV:48; AVR:169, 172; MAI:208, 226, 230;
AUTORITE DU BASSIN DU NIGER AVR:166;
AUTRICHE JAN:2; AVR:153, 181-182, 184-185, 187, 172; MAI:206, 222;
AVIATION AVR:159;

BAHAMAS JAN:12; AVR:167;
BANGLADESH JAN:8, 12, 17; FEV:46; MARS:89; AVR:169; MAI:208;
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MAI:216;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT MAI:205;
BANQUES MAI:205;
BARBADE JAN:1; MARS:101, 110;
BELGIQUE JAN:3, 12; FEV:41; MARS:102; AVR:147, 149, 151, 159-160, 184, 167; MAI:208, 210;
BELIZE JAN:10;
BENIN MAI:221;
BERLIN (OUEST) JAN:12; AVR:153, 167; MAI:208;
BILLETS A ORDRE MARS:112;
BIOLOGIE MAI:223;
BIOLOGIE MOLECULAIRE MAI:223;
BOIS AVR:147, 168; MAI:215-216;
BOLIVIE JAN:1, 3; MARS:109; AVR:153;
BRESIL JAN:1, 4-6; FEV:43-44; MARS:83, 103; AVR:147, 153, 160, 167, 169; MAI:209, 227, 230;
BRUNEI DARUSSALAM FEV:49, 52-54; MARS:109; AVR:148, 165;
BULGARIE JAN:3-4, 15; FEV:41; MARS:96, 102; AVR:147, 153; MAI:208;
BURUNDI MARS:90; AVR:172;

CACAO JAN:20; FEV:45;
CAFE JAN:9; FEV:49; AVR:158;
CAMEROUN MARS:97-100;
CANADA JAN:8; FEV:43, 48; MARS:87, 93; AVR:150, 163, 167; MAI:211;
CARBURANTS JAN:8;
CARTES FEV:41; MARS:91;
CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES MAI:209;
CHANGE MARS:90;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:4, 12, 14; FEV:49; MARS:100, 109; AVR:169; MAI:209, 216-217, 221;
CHEMINS DE FER AVR:153; MAI:206, 227-228;
CHEQUES DE VOYAGE FEV:54;
CHILI MARS:92; AVR:167;
CHINE JAN:5, 18; FEV:42-43, 50; MARS:88; MAI:208, 210, 216;
CHYPRE FEV:41; MARS:110; AVR:150;
CIJ--JURIDITION AVR:160;
CIM MAI:206, 214;
CIMETIERES MILITAIRES AVR:170;
CINEMATOGRAPHIE FEV:44;
CIRCULATION DES PERSONNES JAN:12; MAI:220;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CIRCULATION ROUTIERE JAN:13; MARS:103; AVR:153, 155-158, 168;
CIV MAI:206, 214;
CIVILES--QUESTIONS JAN:2; FEV:41, 51; AVR:149; MAI:208, 210;
COLIS POSTAUX FEV:52-54;
COLLISIONS (NAVIGATION) MARS:98-99;
COLOMBIE JAN:9; MARS:92; AVR:157;
COLONIALISME MAI:207;
COMMERCE JAN:7, 9, 16; FEV:49-50; MARS:92, 107-108, 113; AVR:158, 161-162, 164, 172; MAI:208, 211, 223-224, 228, 230;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:2; AVR:148-149; MAI:211;
COMMISSION CONJOINTE JAN:7; FEV:50; MAI:211;
COMMUNAUTE DE L'AFRIQUE ORIENTALE JAN:2;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:1; AVR:147;
COMMUNICATIONS FEV:43; MAI:215;
CONFERENCE INTERNATIONALE DU RIZ MAI:221;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:2; MARS:85, 87; AVR:147; MAI:207-208;
CONGES MARS:104-106;
CONGO JAN:1; AVR:147;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL MAI:207;
CONSEIL D'AIDE ECONOMIQUE MUTUELLE JAN:4, 14;
CONSTRUCTION MARS:85, 90;
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:44; MAI:208, 210;
CONTENEURS MARS:99;
CONVENTION TIR (TRANSPORT) MAI:229;
COOPERATION JAN:1, 3-7, 15; FEV:42-44; MARS:85, 88-90, 93, 97, 109, 113; AVR:150-152, 154, 157, 160, 166, 169; MAI:207-212, 222, 230;
COOPERATION COMMERCIALE MAI:211;
COOPERATION CULTURELLE JAN:3; FEV:42; AVR:154; MAI:207;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:3; FEV:42; MARS:109; AVR:150-151, 154; MAI:211;
COOPERATION FINANCIERE MARS:88-90;
COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:109, 113; AVR:151;
COOPERATION REGIONALE MARS:85;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:3-6; FEV:44; MARS:93; AVR:154, 169; MAI:211, 222;
COOPERATION SOCIALE AVR:152;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:3-7; FEV:42-43; MARS:93, 109; AVR:150, 152, 154, 166; MAI:209, 211, 222;
COSTA RICA JAN:1; MARS:92; AVR:149; MAI:211;
COTE D'IVOIRE JAN:11; MARS:86; AVR:147;
COTON AVR:153;
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE MAI:207;
CUBA JAN:4, 10, 15; FEV:41, 49, 59; MARS:96; AVR:152, 156;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:2-3; FEV:42, 47-48; MARS:110; AVR:161, 170; MAI:207, 212, 227;
DANEMARK JAN:14; AVR:147, 151, 163-164, 167; MAI:206;
DEFENSE AVR:151-152;
DESARMEMENT AVR:165;
DETTES AVR:148-149;
DEVELOPPEMENT FEV:43; AVR:152, 166-167; MAI:205, 209-211, 221;
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:2, 17; MARS:92;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:13, 19; FEV:55; MARS:94-95;
DIPLOMES MARS:110;
DISCRIMINATION JAN:11-12; FEV:46-47; AVR:168; MAI:221;
DIVORCE AVR:149; MAI:223;
DJIBOUTI MARS:96-98, 100;
DOCKS MAI:219;
DOMANIALES--QUESTIONS FEV:47; MARS:92;
DONS MAI:212;
DOUANES JAN:8; MARS:109; AVR:157-158, 180; MAI:228-230;
DROIT D'AUTEUR MAI:217-218;
DROIT DES TRAITES AVR:157;
DROITS CIVILS JAN:14-15, 19; FEV:47; MARS:110; AVR:159;
DROITS CULTURELS JAN:18; FEV:55; MAI:218;
DROITS DE L'HOMME JAN:11-12, 14-15, 18-19; FEV:46-47, 55; MARS:94-95, 110; AVR:159, 168; MAI:218, 221;
DROITS ECONOMIQUES JAN:18; FEV:55; MAI:218;
DROITS POLITIQUES JAN:14-15, 19; FEV:47; MARS:110; AVR:159;
DROITS SOCIAUX JAN:18; FEV:55; MAI:218;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:3-4, 14; FEV:41-42, 50;
EGYPTE JAN:1; MARS:113; AVR:147-148; MAI:212;
EL SALVADOR JAN:9, 19; MAI:215;
EMIRATS ARABES UNIS MARS:98;
EMPLOI MARS:105-106; AVR:150, 152;
EMPLOI--POLITIQUE MARS:107;
EMPRUNTS MARS:88-90; AVR:148; MAI:205;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT MAI:205;
ENERGIE AVR:163;
ENERGIE ATOMIQUE MARS:86-87; AVR:163; MAI:210;
ENERGIE NUCLEAIRE MARS:86-87; MAI:210;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS MARS:104-105; AVR:165; MAI:225;
ENSEIGNEMENT MARS:110; AVR:160; MAI:212, 227;
ENTRAIDE JUDICIAIRE AVR:149;
ENTRAINEMENT MARS:92, 102-103;
ENVIRONNEMENT JAN:5-6; MARS:97-98; AVR:163; MAI:223-224;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:54;
EPARGNE FEV:55;
EQUATEUR JAN:4, 10; AVR:147, 151, 166; MAI:205, 209;
ESCLAVAGE JAN:8, 17-18; FEV:46;
ESPACE JAN:4, 15; FEV:43;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:3, 15; AVR:158;
ESPAGNE JAN:6-7, 14-15; FEV:42-43, 50, 59; MARS:102, 107, 113; AVR:152, 164, 168-169; MAI:209-210;
ETAIN MAI:218;
ETAT CIVIL MAI:210;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:1, 18; FEV:45, 50; MARS:86-87; AVR:152, 167-170; MAI:211, 222;
EUROPE JAN:8; MARS:110; AVR:159, 164, 170; MAI:214;
EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:7;
EXTRADITION AVR:149;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FACULTE LATINE-AMERIQUEENNE DE SCIENCES SOCIALES AVR:160;
FAUNE MAI:223-224;
FEMMES JAN:11-12; FEV:46-47; AVR:168; MAI:221;
FER JAN:5; AVR:150;
FIDJI JAN:1;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:2, 14; FEV:48; MARS:85, 88-90, 92; AVR:153;
FINLANDE JAN:7, 16; FEV:44, 48; MARS:92, 110, 113; AVR:147, 150, 155-156, 161-162, 164, 167-168, 172; MAI:206, 215, 220;
FLEURS MAI:223-224;
FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES MAI:221;
FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MARS:99;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE AVR:167;
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:42; MARS:92;
FRANCE JAN:6, 14; FEV:45; AVR:147, 152, 154, 164, 167, 170; MAI:206-207, 210, 223, 227, 230-231;
FRONTIERES FEV:41; MARS:91, 109; MAI:212;

GABON MARS:100; AVR:147;
GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:86-87;
GATT AVR:172; MAI:230;
GAZ AVR:151;
GENEVE--CONVENTIONS FEV:51, 56-57;
GENOCIDE FEV:51;
GHANA AVR:147;
GRECE MARS:91, 108; AVR:147, 185, 167; MAI:218, 223;
GRENADE AVR:154;
GUATEMALA JAN:1; FEV:47; MARS:85;
GUERNSEY FEV:59; AVR:164;
GUERRE--VICTIMES FEV:51, 56-57; AVR:170;
GUINEE EQUATORIALE JAN:18; AVR:154;
GUYANA JAN:1;

HABITAT MAI:208, 221;
HAITI MAI:209;
HAUTE MER MARS:97;
HONDURAS JAN:10; FEV:43; AVR:147; MAI:224;
HONG-KONG MARS:102, 104-105;
HONGRIE JAN:1, 3-4, 11; MARS:112; AVR:152-153, 164, 167, 171; MAI:206;
HUILE MARS:96-98;
HUMANITAIRE--QUESTIONS FEV:58; MARS:85;

ILE DE MAN FEV:50, 59; MARS:97, 101; MAI:223;
ILE NIUE JAN:11;
ILES COOK JAN:11;
ILES FALKLAND FEV:59;
ILES FALKLAND ET DEPENDANCES FEV:59;
IMPORT-EXPORT FEV:47; MAI:227-228;
IMPOSITION JAN:8-7; MARS:91-92, 108; AVR:148, 151-152, 159, 171; MAI:230;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:7; MARS:91-92, 108; AVR:148, 151-152, 171;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

IMPOSITION--FORTUNE JAN:7; MARS:91-92; AVR:148, 151-152;
IMPOSITION--REVENU JAN:7; MARS:91-92, 108; AVR:148, 151-152, 159; MAI:230;
INDE JAN:1; MARS:90, 92-93, 103; AVR:157, 167, 169;
INDEMNISATION MARS:99;
INDONESIE MARS:88; AVR:147, 169;
INDUSTRIE MARS:104-105;
INDUSTRIE LAITIERE AVR:172;
INFIRMIER--PERSONNEL MARS:106;
INFORMATION FEV:44; AVR:151-152, 154; MAI:209;
INFORMATION--PROTECTION AVR:151;
INFORMATIQUE FEV:43;
INTERSPUTNIK JAN:4, 15;
INVESTISSEMENTS MARS:91;
INVESTISSEMENTS--GARANTIE MARS:91;
INVESTISSEMENTS--PROMOTION MARS:91;
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:100; AVR:163;
IRAQ MARS:104-107; MAI:206, 219-220;
IRLANDE MARS:103; AVR:147, 167;
ISLANDE AVR:161-162, 167;
ISRAEL JAN:3; FEV:43; MARS:92, 95; AVR:167; MAI:212;
ITALIE JAN:2, 13; MARS:85, 91, 106-107, 109; AVR:147, 158, 160, 184, 187; MAI:206, 227, 230;

JANAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:1;
JAMAIQUE JAN:1; MARS:85, 87;
JAPON JAN:1; AVR:147; MAI:212;
JERSEY FEV:59;
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:55;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:2, 4, 15; FEV:41, 50; MARS:87; AVR:149; MAI:207;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:2, 4, 12, 14-15; FEV:41, 50, 58; MARS:97-98, 112; AVR:157, 165; MAI:210, 216-217, 223;
JUTE FEV:50; AVR:160;

KENYA JAN:2;
KIRIBATI MARS:111;
KOMEIT FEV:42, 58-57; AVR:154;

LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MAI:223;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:12; FEV:50; AVR:165; MAI:210, 223;
LETTRES DE CHANGE MARS:112;
LIBAN MAI:208;
LIBERIA AVR:147;
LIBRE-ECHANGE MARS:107-108; AVR:161-162;
LIECHTENSTEIN MAI:206, 224, 227-229;
LIGNES DE CHARGE MARS:97;
LOGEMENT MARS:90; MAI:209;
LUXEMBOURG JAN:17; FEV:41; AVR:147, 153-154, 160, 164; MAI:206;

MADAGASCAR JAN:10;
MALADIES MARS:111; MAI:209;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MALADIES PROFESSIONNELLES MAI:220;
MALAISIE MARS:101; AVR:147, 169;
MALAWI JAN:1; FEV:43;
MALI MARS:89;
MALVINAS MAI:216;
MANDATS FEV:54;
MARCHANDISES DANGEREUSES AVR:164; MAI:214;
MARCHES PUBLICS MAI:230;
MARIAGE JAN:17; FEV:41;
MARINE MARCHANDE MARS:107;
MARITIMES--QUESTIONS MARS:96-97, 100, 102; MAI:216-217;
MAROC JAN:1; MARS:90, 109;
MARQUES AVR:153, 168;
MATIERES NUCLEAIRES AVR:150, 163;
MAURICE JAN:9, 11; AVR:158;
MAURITANIE MAI:221;
MEDICAUX--SOINS AVR:170;
MER FEV:51; MARS:96-101;
MER--GENS DE MARS:102-103, 106;
METALLURGIE JAN:5; AVR:150;
METEOROLOGIE JAN:14; FEV:48;
MEXIQUE JAN:10, 12; FEV:41, 46-47; MARS:113; AVR:167; MAI:209-212, 221-222;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:43; AVR:148;
MONACO AVR:167;
MONETAIRES--QUESTIONS FEV:43; AVR:154;
MONGOLIE JAN:3-4, 15; AVR:158;
MOZAMBIQUE FEV:59;
MULTILATERAL JAN:1, 3-4, 8, 14; FEV:41; MARS:94; AVR:147, 153, 156-157, 164, 166-167, 169; MAI:206, 209, 214, 230;
NATIONALITE JAN:13; MAI:216;
NAURU MARS:87;
NAVIGATION MARS:96-101; AVR:167; MAI:216-217;
NAVIRE--VOYAGEURS MAI:222;
NICARAGUA JAN:1; FEV:53-55; MAI:209, 212;
NIGER FEV:43;
NIGER (FLEUVE) AVR:166;
NIGERIA MARS:101, 103;
NORMES DU TRAVAIL FEV:48; MARS:105, 107;
NORVEGE JAN:1; AVR:147, 155, 161-162, 164, 167, 172; MAI:208;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:7, 11; AVR:167; MAI:211, 230;
OMAN MARS:102;
OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:92; MAI:227;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:2, 15; FEV:43; MARS:85, 87, 93; AVR:147; MAI:207-209;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNEUR POUR LES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) MARS:85;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) AVR:172;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) MAI:213, 225;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:6-7; MARS:90; AVR:153;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE MARS:110; AVR:161;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME AVR:167;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES JAN:14; MARS:100;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL MARS:88;
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE MAI:216-217;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:12, 18; FEV:59; MARS:93, 109, 111;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:59;
OTAGES MARS:95; AVR:164;
OUGANDA JAN:1-2;

PAIX JAN:3, 15, 17; FEV:58; MAI:226;
PAKISTAN JAN:1; AVR:156, 159, 169; MAI:209;
PALETTES MAI:229;
PANAMA JAN:1; FEV:42, 52; MARS:86; AVR:160; MAI:209;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:10; MARS:85, 87;
PARAGUAY JAN:1, 6;
PASSEPORTS JAN:3;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES JAN:3;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:48; MARS:110; AVR:170;
PATRIMOINE NATUREL FEV:48; MARS:110;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:2;
PAYS-BAS JAN:14; FEV:41-42, 50; MARS:91, 99, 109; AVR:147, 164-165, 167; MAI:206, 216;
PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) JAN:2; MARS:89;
PENALES--QUESTIONS JAN:19; FEV:41, 46, 51, 55; MARS:87, 94-95; AVR:158, 163-164;
PERMIS DE CONDUIRE FEV:41;
PEROU JAN:9, 19; FEV:47; AVR:147, 149, 159, 167; MAI:215, 217-218;
PHARMACOLOGIE MAI:208;
PHILIPPINES JAN:10; AVR:147, 149, 161, 172;
PHONODRAMES MAI:215;
POLLUTION JAN:6; MARS:96-99, 102, 106; AVR:163; MAI:219;
POLOGNE JAN:4, 13, 15; MARS:100-101; AVR:164, 167-168; MAI:206, 208, 230;
PORTUGAL JAN:7; FEV:41; MARS:107-108; AVR:161-162, 164; MAI:223;
POSTES FEV:52-55;
PRET-BAIL (ACCORDS) JAN:15;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:4, 14-15;
PRODUITS DE BASE JAN:1, 9-11, 20; FEV:45, 49; MARS:89, 95-96; AVR:147, 156-158, 168; MAI:215-216, 218;
PROJECTION FEV:44; MAI:210;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) MARS:86-87;
PROPRIETE CULTURELLE FEV:47; MARS:110; AVR:161;
PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:217-218;
PROSTITUTION JAN:12; MAI:220;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:109; MAI:220;
PUBLICATIONS OBSCENES FEV:59;
PUBLICITE MAI:228;

RADIODIFFUSION JAN:17; FEV:58; MAI:215, 226-227;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

RADIOLOGIE AVR: 154;
RECHERCHE JAN: 5; FEV: 44; MARS: 87; MAI: 209;
RECOUVREMENTS FEV: 54;
RECTIFICATIF JAN: 18; FEV: 59-60; MARS: 112-113; AVR: 172; MAI: 227, 229-231;
REFUGIES FEV: 52;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE AVR: 154;
REPUBLIQUE ARABE UNIE MARS: 113;
REPUBLIQUE DE COREE JAN: 1; FEV: 49; MARS: 102; AVR: 151, 169;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN: 1, 3-4, 7, 16, 18, 20; FEV: 41; MARS: 82, 86, 102, 109; AVR: 149, 151, 153, 164; MAI: 206-207;
REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV: 42; MARS: 110; AVR: 156; MAI: 209-210;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE MAI: 213, 225;
REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA JAN: 18; MAI: 210;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE AVR: 168;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE AVR: 153;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN: 2;
RESPONSABILITE CIVILE MARS: 97-98;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN: 2; MARS: 97-98; MAI: 214;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN: 2; MARS: 85, 93;
RESSOURCES NATURELLES MAI: 221;
RIZ MAI: 221;
ROUMANIE JAN: 3-4, 12, 15; FEV: 45; MARS: 91; AVR: 149; MAI: 208;
ROUTES JAN: 8, 13; MARS: 103; AVR: 153, 155-156, 159, 188;
ROUTIERS--RESEAUX JAN: 8; AVR: 159;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD FEV: 45-47, 51-52, 55, 58-59; MARS: 97, 102; AVR: 147-149, 159, 164, 167; MAI: 206, 227, 229;
RWANDA FEV: 56;
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NEVIS JAN: 1, 7; AVR: 168;
SAINT-MARIN FEV: 44;
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV: 45;
SANTE JAN: 12; MARS: 109, 111; MAI: 208-209, 219-220;
SATELLITES JAN: 4, 15; MARS: 100; AVR: 158; MAI: 208, 215;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN: 3; FEV: 44; AVR: 152; MAI: 208, 222-223, 227;
SECURITE SOCIALE JAN: 2; MARS: 109; AVR: 152;
SECURITE--VIE MARS: 100-101;
SENEGAL FEV: 46; MARS: 88; MAI: 207;
SEPARATION DE CORPS MAI: 223;
SEYCHELLES FEV: 51, 58;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN: 15; MARS: 88;
SIERRA LEONE FEV: 48;
SINGAPOUR MARS: 92, 101; AVR: 167; MAI: 229;
SOCIALES--QUESTIONS FEV: 42-43; AVR: 152, 160;
SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE AVR: 153;
SUDAN MARS: 90; AVR: 148;
SRI LANKA FEV: 80; MARS: 86, 91; AVR: 157-158;
STATISTIQUES FEV: 43; MARS: 87;
STUPEFIANTS FEV: 58; MARS: 109; MAI: 220;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SUCRE JAN:1, 9-11; FEV:49; MARS:95-96; AVR:156-157; MAI:215;
SUEDE JAN:1, 14; FEV:47-48; AVR:147, 150-152, 161-164, 167, 170-171; MAI:206;
SUISSE FEV:59; MARS:91, 94-95, 108-109; AVR:161-162, 164, 167; MAI:206, 215, 224;
SURINAME AVR:160, 167;
SWAZILAND JAN:9, 11;

TCHAD AVR:166;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:3-4, 17; MARS:102; AVR:153; MAI:206, 231;
TECHNOLOGIE JAN:5-6; FEV:42; MAI:209, 222;
TELECOMMUNICATIONS JAN:4, 15; FEV:43; AVR:169; MAI:208, 215, 227;
TELEDETECTION AVR:147;
TELEVISION MAI:212;
TELEVISION--EDUCATIVE MAI:212;
TERRES--MISE EN VALEUR JAN:5; MAI:210;
TEXTILES FEV:50; AVR:180;
THAILANDE JAN:10, 13, 15; MARS:89, 96, 100; AVR:149, 169;
TOGO AVR:148;
TOURISME MAI:210-211, 222, 228;
TRAFIC FRONTALIER MAI:227-228;
TRAITES-ACCORDS AVR:157;
TRANSPORT JAN:3, 6-8, 12; MARS:91-92, 96-97; AVR:150-151, 159, 164, 167, 170; MAI:206, 208, 210, 214, 218, 229;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:3, 7-8; MARS:91; AVR:170; MAI:214, 218, 229;
TRANSPORT--BAGAGES MAI:214;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER AVR:150, 153; MAI:206, 214, 228;
TRANSPORT--MER MAI:222;
TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:3; MAI:214;
TRANSPORTS AERIENS MARS:92; AVR:151, 159; MAI:206, 210;
TRANSPORTS MARITIMES JAN:6; MARS:96-97, 99; AVR:167; MAI:222;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3, 7-8, 12; MARS:91, 107; AVR:150, 153, 159, 164, 168, 170; MAI:214, 218, 220;
TRAVAIL FEV:42-43, 48; MARS:104-107; AVR:152; MAI:219-220;
TRAVAIL--HEURES MARS:107; MAI:220;
TRAVAILLEURS MARS:108; MAI:219;
TRAVAILLEURS--PROTECTION MARS:106-107; MAI:219-220;
TRAVAUX PUBLICS MARS:107;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:1, 11; AVR:148, 159;
TUNISIE JAN:14; AVR:150, 167; MAI:206-207;
TURQUIE MARS:85, 88, 95;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 3-4, 6; FEV:44; AVR:153, 167; MAI:208, 210-211, 216, 230;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE AVR:150;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:52-53;
URANIUM MARS:87;
URBANISME FEV:44; MAI:209;
URUGUAY AVR:152, 160;

VAISSEAUX MARS:97, 101-102, 104, 107-108;
VEHICULES A MOTEUR JAN:13; FEV:45; MARS:94; AVR:165-166; MAI:222, 228-229;
VENEZUELA MARS:86; MAI:217, 221;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

VIET NAM JAN:4; AVR:169;

VIREMENTS POSTAUX FEV:54;

VISAS JAN:3; FEV:43;

YEMEN MARS:93;

YUGOSLAVIE JAN:13; MARS:94, 103; AVR:153, 164, 167; MAI:206, 208;

ZAIRE AVR:153;

ZAMBIE JAN:9; MARS:89;

ZIMBABWE JAN:10; MARS:90, 96;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A"
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B"
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00221 JAN:12; MARS:109;

00594 MAI:219;

00597-00598 MARS:104;

00635 MARS:104;

00636 MARS:105;

00710 FEV:59;

00814 AVR:172; MAI:230;

00927 MAI:230;

00970-00973 FEV:51;

01021 FEV:51;

01342 JAN:12; MAI:220;

01613 MAI:221;

01734 MAI:227;

02138 MAI:227;

02139 MAI:228;

02422 JAN:8;

02545 FEV:52;

02624 MARS:105;

02861 JAN:8;

03010 MAI:228;

03511 FEV:47;

03703 JAN:15;

03822 JAN:18; FEV:46;

03850 FEV:48;

03974 AVR:170;

03992 MAI:228;

04101 AVR:166; MAI:229;

04214 FEV:59; MAI:216-217;

04714 MARS:96;

04739 AVR:164;

04789 JAN:13; FEV:45; MARS:84; AVR:165; MAI:222;

05245 JAN:14;

05266 MARS:107-108; AVR:161;

06043 MARS:108; AVR:162;

06200 MAI:229;

07186 MARS:108;

07247 MAI:215;

07310 JAN:13; MARS:95;

07311 JAN:13;

07625 JAN:12; FEV:50; AVR:165; MAI:223;

07851 AVR:163;

07858 AVR:172;

08564 MARS:96; AVR:167;

08766 AVR:159;

08844 FEV:52-53, 59;

INDEX NUMERIQUE (FRANÇAIS)

08940 AVR:164; MAI:214;
09109 JAN:12;
09159 MARS:97;
09431 AVR:165;

10485 AVR:165;
11208 MAI:229;
11774 AVR:169;
11806 FEV:47;
12842 AVR:168;
13126 MARS:109;
13159 MAI:227;
13444 MAI:217-218;
13561 AVR:157; MAI:230;
13668 MAI:223;
13756 MAI:227;
13823 AVR:163;
14045 FEV:50;
14049 MARS:97;
14097 MARS:97-98;
14236 MAI:223;
14295 AVR:159;
14303 MARS:109;
14458 MAI:218;
14531 JAN:18; FEV:55; MARS:113; MAI:218;
14537 MAI:223-224;
14668 JAN:14-15, 19; FEV:47; MARS:110, 113; AVR:159;
14896 AVR:160;
14881 FEV:46; AVR:163;
14862 MARS:105;
14956 MARS:109; MAI:220;
15001 FEV:50;
15020 AVR:158;
15147 JAN:14; FEV:48;
15410 JAN:19; FEV:55; MARS:94-95;
15511 FEV:48; MARS:110;
15705 MARS:103; AVR:155;
15824 MARS:98-99;
16041 AVR:167;
16198 MARS:99;
16510 JAN:8; MAI:229;
16705 FEV:48; MARS:105;
16743 JAN:13; AVR:155;
16899-16901 MAI:214;
17146 MARS:99;
17419 MAI:230;
17512 FEV:56;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

17513 FEV:56-57;
17540 MARS:109;
17583 AVR:169;
17818 FEV:59;
17847 AVR:155;
17863 MARS:106;
17906 MARS:106; MAI:219;
17907 MARS:106;
17935 AVR:156;
17948 MARS:100;
17949 MAI:215;
18180 JAN:18;
18232 AVR:157;
18585 MAI:222;
18749 MARS:111;
18961 MARS:100-101;
19183 MARS:106;
19473 MARS:113;
19487 AVR:170; MAI:218;
19507 JAN:18;
19510 JAN:18;
19653 MARS:107;
19805 AVR:158;
19815 AVR:169;
19985 FEV:53, 59;
19986 FEV:53-54, 59;
19987 FEV:54;
19988 FEV:54, 59;
19989-19990 FEV:54;
19991-19992 FEV:55;

20195 MAI:230;
20313 JAN:20; FEV:45;
20378 JAN:11-12; FEV:46-47; AVR:168; MAI:221;
20403 MARS:108;
20560 MAI:221;
20690 MARS:107;
20691 MAI:219;
20966 MARS:110;
21052 MAI:216;
21139 MAI:218;
21264 MARS:101;
21266 AVR:172;
21606 MARS:107; MAI:220;
21609 AVR:170;
21618 JAN:8; AVR:159;
21820 AVR:160;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

21931 MARS:95; AVR:164;
22028 FEV:49;
22032 MARS:110; AVR:161;
22282 JAN:14;
22345 MAI:220;
22376 JAN:9; FEV:49, 60; AVR:158;
22380 MAI:222;
22395 FEV:59;
22484 MARS:102;
22495 AVR:156;
22672 FEV:50; AVR:160;
22675 AVR:166;
22723 MARS:113;
22833 MAI:231;
22892 MAI:222;
22895 MARS:113;
23001 MARS:102-103;
23225 JAN:1, 9-11; FEV:49; MARS:95-96; AVR:156-157; MAI:215;
23226 JAN:1;
23227-23231 JAN:2;
23232-23234 JAN:3;
23235 JAN:3, 15;
23236 JAN:4, 15;
23237-23238 JAN:4;
23239-23244 JAN:5;
23245-23249 JAN:6;
23250-23251 JAN:7;
23252 JAN:7, 16;
23253-23254 JAN:7;
23255-23258 FEV:41;
23259-23263 FEV:42;
23264-23268 FEV:43;
23269-23272 FEV:44;
23273-23276 MARS:85;
23277-23280 MARS:86;
23281-23284 MARS:87;
23285-23290 MARS:88;
23291-23296 MARS:89;
23297-23302 MARS:90;
23303-23307 MARS:91;
23308-23313 MARS:92;
23314-23316 MARS:93;
23317 AVR:147, 168; MAI:215-216;
23318 AVR:147;
23319-23323 AVR:148;
23324-23328 AVR:149;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23329-23331 AVR:150;

23332 AVR:150, 183;

23333 AVR:150;

23334-23339 AVR:151;

23340-23344 AVR:152;

23345 AVR:153, 183;

23346-23347 AVR:153;

23348-23351 AVR:154;

23352 MAI:205;

23353 MAI:206;

23354-23358 MAI:207;

23359-23363 MAI:208;

23364 MAI:208, 221;

23365-23368 MAI:209;

23369-23374 MAI:210;

23375-23378 MAI:211;

23380-23382 MAI:212;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

00208 MAI:225;

00830 MAI:213;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00098 JAN:17;

01414 JAN:17;

03219 FEV:58;

03313 MARS:112;

04238 AVR:171;

04319 JAN:17; FEV:58; MAI:228;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1985

Nos 23225 - 23254	:	JANVIER
Nos 23255 - 23272	:	FEVRIER
Nos 23273 - 23316	:	MARS
Nos 23317 - 23351	:	AVRIL
Nos 23352 - 23382	:	MAI

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1985

No 930 : MAI





